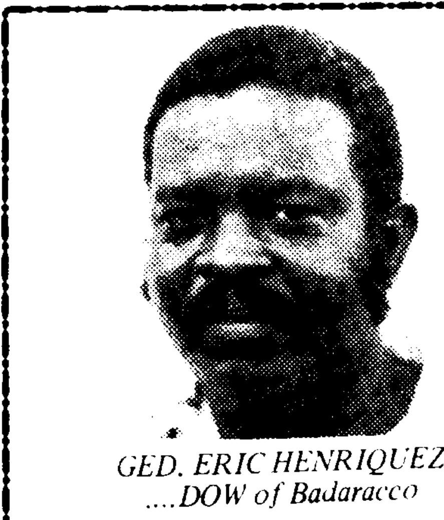
amigoe

99STE JAARGANG — No.: 268

MAANDAG 22 NOVEMBER 1982



GED. ERIC HENRIQUEZ
....DOW of Badaracco

Vandaag

CAIRO TEGEN SPREIDING PLO-ONTHEEMDEN

Egypte geen toevluchtsoord Palestijnen

Moebarak heet Arafat voorwaardelijk welkom

CAIRO — President Moebarak van Egypte verwelkomt in een vraaggesprek in het maandagnummer van het in Koeweit verschijnende dagblad El—Siyassa de voorzitter van de PLO, Yasser Arafat, maar als het er hem om te doen is Egypte ertoe te brengen Palestijnse ontheemden op te nemen, dan kan hij beter wegblijven. „Het is waar dat Arafat Egypte wij bezoeken. Mijn antwoord is, laat hij concrete oplossingen (voor de problemen in het Midden—Oosten) meebrengen, die ik in januari kan meenemen naar de Verenigde Staten", aldus Moebarak. „Als hij evenwel hier een radiozender wil inrichten of ons wil proberen te overreden Palestijnen op te nemen, dan is dat absoluut uitgesloten".

De Egyptische president zei dat zijn land alle radiocampagnes tegen andere Arabische landen had beeindigd en niemand zou toestaan ze weer te ontketenen. "Wat die Palestijnse ontheemden betreft: wij hebben ons uitgesproken tegen hun verspreiding over Arabische landen, zodat het Palestijnse vraagstuk niet een zaak van vluchtelingen wordt", aldus de Egyptische president. El-Siyassa vroeg aan Moebarak waarom zijn land op het hoogtepunt van de Israelische veldtocht in Libanon de diplomatieke betrekkingen met Israel niet had verbroken (alleen de Egyptische ambassadeur werd teruggeroepen). "Niets zou gemakkelijker zijn gevallen", antwoordde de president. "Maar wij hebben een vredesverdrag met Israel ondertekend en er zijn er die de wereld zouden willen laten zien dat Arabieren hun verplichtingen niet nakomen. Wij willen dat niet".

Moebarak zei dat het argument voor handhaving van diplomatieke betrekkingen met Israel sterker was dan dat van verbreking, "als wij het hoogste Arabische belang in overweging nemen". Ondervraagd over de spanningen in de Israelisch-Egyptische betrekkingen, zei Moebarak: "Israel weet dat met mij zaken doen anders is. Wij respecteren verdragen maar wijzen voorwaarden-vooraf af".

Nu de spanningen in de betrekkingen van Egypte met andere Arabische landen zijn afgenomen, vervolgde Moebarak, heten wij onze broeders welkom wanneer zij de tijd rijp vinden voor het herstel van de betrekkingen. Wat betreft het Egyptische binnenland zei de president tegen El-Siyassa dat de Egyptische kranten teveel aandacht schonken aan corruptieschandalen. En hij waarschuwde de politieke oppositie dat zij haar kritiek binnen de perken moest houden.

De berichten over corruptie -- vooral de zaak van wijlen president Sadats broer Ismat -- aldus Moebarak, houden buitenlandse beleggers weg. De oppositie bespreekt volgens hem dikwijls economische en andere zaken op een manier die buiten alle verhouding en niet gefundeerd is. De vrijheid, zei hij, mag niet gebruikt worden zodat de nationale veiligheid er onder lijdt. "Gebeurt dat, dan zal ik niet zacht optreden".

Brizola waant zich verkiezingswinnaar

RIO DE JANEIRO — Vooruitlopende op de officiele uitslag over een dag of wat heeft de sociaal-democraat Leonel Brizola zondag verklaard dat hij gekozen is tot gouverneur van de staat Rio de Janeiro. Hij deed dit voor een plaatselijke radiozender'

De 60-jarige Brizola, oud-gouverneur van Rio Grande do Sul, heeft in zijn eerste verklaring als toekomstig gouverneur een proeve van gematigdheid afgelegd. Hij zei dat hij bereid was te dialogeren met alle burgerlijke, militaire en religieuze overheden en dat hij de belangrijke rol onderkende die president Joao Figueiredo speelde in het democratiseringsproces van het land.

De staat Rio de Janeiro (ruim 11 miljoen inwoners) is met Sao Paulo en Minas Gerais een van de vijf Braziliaanse staten wier gouverneurschap met ingang van maart '83 aan de oppositie toevalt.

Brizola is na de militaire staatsgreep van 1964 veroordeeld tot vijftien jaar gevangenisstraf wegens opstandigheid en ondermijnde bedrijvigheid. Hij krijgt als vice-gouverneur de antropoloog Darcy Ribeiro, die in 1968 wegens staatsvijandige activiteit de gevangenis inging.

Volgens de jongste cijfers heeft Brizola met een verschil van 150.000 stemmen gezegevierd op de kandidaat van de democratische en sociale partij (de regeringspartij van Figueiredo), Moreira Franco.

Venezuela wil bevriezing olieprijzen

CARACAS — Venezuela wil tot 1984 de prijs van een vat ruwe olie bevriezen op 34 dollar. Het Antilliaanse buurland zal de OPEC een voorstel van deze strekking voorleggen op de komende conferentie in december in Génève, zo bevestigde de Venezolaanse minister van Mijnbouw en Energie, Humberto Calderón Berti, zaterdag.

Volgens Calderón Berti zal een bevriezing van de olieprijs de wereldvraag doen stijgen. De totale productie van de OPEC-landen is gedaald van 31 miljoen vaten per dag naar 20 miljoen, aldus de minister. Een verlaging van de olieprijs zag hij echter niet zitten omdat dit een reeks verdere verlagingen in gang zou kunnen zetten.



WILLEMSTAD — Sinterklaas is er! Niet alleen op Curacao, maar op alle eilanden van de Antillen wachtten kinderen met van verwachting kloppende hartjes op de komst van de goed-heilig man. Bij zijn aankomst op Curacao werd Sint gisteren door vele kinderen en hun ouders hartelijk ontvangen. De feestelijke sfeer stak iedereen aan. Zowel Sint die uitbundig zwaaide en handjes gaf, als de Pieten, die vrolijke rondjes dansten met de brave kindertjes. Wie is er nou bang voor Zwarte Piet?

Kaunda wel naar OAE-top in Libie

LUSAKA — President Kenneth Kaunda van Zambia heeft alsnog besloten de topconferentie van de Organisatie voor Afrikaanse Eenheid bij te wonen, die morgen in de Libische hoofdstad Tripoli moet beginnen. Dit heeft een regeringswoordvoerder in Lusaka meegedeeld.

Volgens Milimo Punabantu vertrekt Kaunda morgen. Eerder had hij meegedeeld dat de president zijn vertrek naar Libie "voor onbepaalde tijd had uitgesteld", omdat 14 landen al hadden besloten niet aan de OAE-top mee te doen. "Waarschijnlijk is er geen quorum en komt de bijeenkomst dus niet van de grond", zo had Punabantu gisteravond verklaard. Hij zei er niet bij waarom Kaunda van mening is veranderd. De Zambiaanse president geldt als een van de invloedrijkste zwarte leiders van zuidelijk Afrika.

Protesten Basken tegen ontvoering

ZUMARRAGA, SPANJE — In Zumarraga in het Spaanse Baskenland hebben ruim zevenduizend mensen zondag een protestmars gehouden tegen de ontvoering van een Baskische zakenman een week geleden.

Politieke partijen en vakbonden riepen de bevolking van de stadjes Zumarraga en Urretxu, ten zuiden van San Sebastian, op de vrijlating te eisen van de 69-jarige Saturnino Orbegozo, die naar alle waarschijnlijkheid door Baskische terroristen werd ontvoerd na de zondagsmis te hebben bijgewoond. Sindsdien is niets meer van hem gehoord. Deelnemers aan de mars van zondag ondertekenden een verklaring waarin zij diegenen aanvielen "wier gedrag van alledag afpersing en bedreiging is".

Paus Johannes Paulus 2 in aanval tegen mafia

Corruptie Sicilie aan kaak gesteld

PALERMO — De paus heeft tijdens zijn bezoek aan Sicilie afgelopen weekeinde zijn vinger gelegd op de oude wonden van deze zuidelijkst gelegen regio van Italie: de corruptie en de mafia. In soms scherpe bewoordingen veroordeelde hij met name het uitblijven van afdoende hulp voor de slachtoffers van de aardbevingen van 14 jaar geleden, omdat het van alle kanten binnengekomen geld voor een niet onaanzienlijk deel op allerlei duistere manieren verdwenen is. Bij zijn aankomst sprak de paus over het optreden van de mafia als "barbaars geweld". Hij steunde het standpunt van kardinaal Pappalardo, aartsbisschop van Palermo, die de mafioso heeft geexcommuniceerd. De paus noemde de mafia met name. Dit viel des te meer op, omdat de Italiaanse autoriteiten het woord mafia niet graag in de mond nemen.

Maar het verschijnsel mafia kan volgens de paus niet alleen met hulp van de politie bestreden worden. In zijn rede tot hoogleraren in Palermo drong hij erop aan, dat zij zouden meewerken aan de vorming van het geweten. In dit kader pleitte hij ervoor, dat de mensen de muur van stilzwijgen rond de mafia doorbreken. De priesters riep hij tot samenwerking bij de bestrijding van de mafia.

Bijzondere aandacht besteedde de paus aan het lot van de honderdduizenden, die in 1968 door zware aardbevingen werden getroffen. Drie dorpen werden toen totaal vernield en vijf zwaar beschadigd. Vierhonderd mensen vonden de dood, terwijl er veertigduizend dakloos werden. Nu nog wonen vijftienduizend mensen in noodonderkomens. De wederopbouw schiet niet op, doordat de gelden en goederen voor hulpverlening voor een belangrijk deel spoorloos verdwenen zijn. De paus noemde de noodonderkomens van de mensen "een belediging en een vernedering". Zijn ongeveer honderdduizend toehoorders hadden spandoeken bij zich met leuzen als "verlos ons van de barakken". De paus beschuldigde de verantwoordelijke mensen ervan, dat bij de wederopbouw lang niet alles correct is verlopen.

In een toespraak op de scheepswerven van Palermo ging de paus in op de zware economische problemen van Sicilie, dat zijn mensen geen werk kan verschaffen. Het eiland ziet dan ook een groot deel van zijn arbeidskrachten emigreren binnen en buiten Italie. De paus kritiseerde de autoriteiten vanwege de werkloosheid op het eiland en hij wees erop, dat het recht op arbeid een der elementaire rechten van de mens is.

Nueva Fuerza houdt op te bestaan

MADRID — 'Fuerza Nueva' (nieuwe kracht) houdt op te bestaan als politieke partij en wordt een organisatie met culturele doeleinden, aldus partijleider Blas Piñar bij een partijdiner in een Madrileens restaurant ter gelegenheid van de herdenking van het sterven zeven jaar tevoren van dictator Franco. De verkiezingen van 28 oktober in Spanje waren geeindigd in een debacle voor de ultrarechtse partij, die hoofdvertegenwoordigster was van de Franquistische gedachte.

Blas Piñar, nog de enige afgevaardigde in de Cortés werd niet herkozen. In een mededeling over de ontbinding zei de partij, dat zij hiertoe had moeten besluiten als gevolg "van het gebrek aan morele en materiele steun van de basisinstellingen van de nationale gemeenschap".

Anti-PLO-verklaring in Israel afgezwakt

Wijziging niet onder invloed VS

JERUZALEM — Israel heeft na felle kritiek uit het buitenland de voorwaarden verzacht waaronder buitenlandse docenten aan universiteiten in door Israel bezet gebied een werkvergunning krijgen.

Radio-Jeruzalem heeft vandaag gemeld dat de buitenlanders voortaan niet meer schriftelijk hoeven te verklaren dat ze op geen enkele manier samenwerken met de Palestijnse bevrijdingsorganisatie (PLO). Ervoor in de plaats komt een algemeen geformuleerde, schriftelijke instemming met de Israelische veiligheidsbepalingen.

De 22 (van de ongeveer 100) buitenlandse docenten, die de anti-PLO-verklaring niet wilden tekenen en daarom zijn vertrokken, kunnen naar hun universiteit terugkeren. Als motivering voor het afzien van de anti-PLO-formule werd meegedeeld dat Israel op één lijn wil komen met het beleid van de westerse landen inzake het verlenen van een werkvergunning aan buitenlanders. De wijziging zou niets te maken hebben met opmerkingen van de Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken.

George Shultz noemde de voorwaarden waarop buitenlanders in bezet west-Jordanie kunnen functioneren kort geleden een "inbreuk op de vrijheid van meningsuiting". Zijn oproep aan de Israelische bevolking zich tegen de bepalingen te verzetten, had woede gewekt bij de autoriteiten in Jeruzalem.

Auto-manie

NEW YORK — De Indiase Goeroe Bhagwan Shree Rajneesh bezit vermoedelijk meer Rolls Royce's dan enige andere wereldburger. De Bhagwan, die sinds 1981 met een deel van zijn volgelingen op een boerderij woont in de buurt van het Amerikaanse Antelope (in de staat Oregon), kan beschikken over 23 auto's van de Britse firma.

Dit heeft een vrouwelijke woordvoerder van de Goeroe bekendgemaakt. Zij zei, dat de 50-jarige Bhagwan lang "ernstig ziek" is geweest, maar "nu weer met de auto uit rijden kan gaan".

De Bhagwan heeft over de hele wereld naar schatting 250.000 volgelingen. Zij hebben hem de auto's gegeven. "Zelfs al geven we hem 23 Rolls Royce's, dan is dat niets in vergelijking met wat hij ons gegeven heeft", aldus Ma Prem Veena.

Druk Egypte op PLO om erkenning Israel

Yasser Arafat welkom in Cairo

PARIJS — 'De Egyptische minister van Buitenlandse zaken Boutros Ghali heeft zondag gezegd dat Cairo druk uitoefent op de PLO om Israel te erkennen als stap naar betrokkenheid bij onderhandelingen met de Verenigde Staten.

Vanuit Cairo sprekende in een interview met de Franse radio zei Ghali dat Egypte van mening was dat erkenning door de PLO van Israel de sleutel was tot politiek overleg, hoewel de stap geen juridische betekenis zou hebben en waarschijnlijk niet zou leiden tot erkenning van de PLO door Israel.

De minister zei dat de verschillende PLO-vertegenwoordigers die Cairo hadden bezocht, onder ogen was gebracht dat de tijd rijp was voor erkenning van Israel.

"Zelfs als deze erkenning niet direct van invloed zou zijn op het gedrag van de Israelische regering, zou zij toch rechtstreeks contact meebrengen met de Verenigde Staten en, in de tweede plaats, de positie versterken van de gematigden en pleitbezorgers van vrede in Israel", aldus Ghali. Ook zei de minister dat Yasser Arafat van de PLO welkom was in Cairo, maar dat Egypte zou blijven bij zijn opvatting dat het geen Palestijnse strijders opneemt die Libanon hebben moeten verlaten, omdat zij dan vluchtelingen zouden worden.



UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curacao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek. nr. 11-07-313
Algemene Bank N.V.
bankrek. nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank n.v.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen):
672000
Directie: drs E.R. Wilsoe
Namens Antillean News Holding n.v.: R.F. Snow.
Hoofdredacteur:
Frans Heiligers
Overige leden Redaktie:
Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Paul Comenencia, Caroline Thodé, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse).
Advertentie-afdeling (acquisitie):
Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.
ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 7.30 - 16.00 uur;
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag vóór 12 uur binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur.
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Gouv. N. Debrotweg z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Vance James, kantoor, tel.: 2283 - 3040; huis, tel.: 3072.

SABA:
Correspondentie: Eleonora Piers, tel.: 3288 (kantoor) en 3245 (huis);
Fotografe: Eline Drieze.

ST EUSTATIUS:
Correspondente: Anna Hofstee, **tel.**: 2222;
fotografe: Olga Schats, tel: 2222

DEN HAAG:
Correspondent: Jan Schinkelshoek, Dr R.J. Fruinplantsoen 30, 2552 LH Den Haag, Nederland, tel.: 070-975886.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen):
Curacao:
Districo n.v.
tel.: 70503, 70504, 70304
Ook voor klachten betr. bezorging (het abonnementsgeld kan ook betaald **worden via** Giro rek. nr. 208.000, **Maduro's bank** rek. nr. 286.330.08 en ABN rek. nr. 11.15.626).

Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222.

Losse nummers 50 cent.
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland):
NA fl. 80,15 per maand (luchtpost) of NA fl. 24,00 per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

CURAÇAO AGENDA

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 641658 op te bellen en dan het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatienten van Bandabao).

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; de wacht heeft zuster Martina, tel.: 674996 of zuster Daal, tel.: 76728.

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmorgen van 07.15-10.30 uur, alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

BOTICA'S (nachtdienst)
Otrabanda: Coromoto, tel.: 23241; Punda: Popular, tel.: 611269.

★ ★ ★

DIVERSEN
KOMISHON 25 NOVEMBER: 20.00-22.00 uur informatie-avond-Buurtcentrum Brievengat.

★ ★ ★

DINSDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK: 09.00-09.45 uur Veeris t/o club Autobus Chauffeurs, Moreno Brandao, school op Marchena; 10.00-11.00 uur Mahuma oost/Mahuma west; 11.00-12.00 uur Boca St Michiel t/o Fort, Blauwbaai (Jacobs); 14.00-15.45 uur Jandoret t/o Toko Jandoret.

SCHOOLADVIESDIENST: herhaling Enfasis-programma over Papiamento; spreker: mevr. V.Jonckheer; ond.: "Opinion di rk Schoolbestuur" via de radio's Z-86 (19.15 uur), Hoyer I (18.00 uur), Caribe (18.15 uur), Korsow FM (17.30 uur).

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Joh. van Walbeeckplein 13):
Afd. Volwassenen: dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00 uur; maandag, woensdag en vrijdag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zat. van 09.00-12.00 uur.
De studiezaal is op maandag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

FILIAAL MUNDO NOBO: alleen op maandag en vrijdag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).

FILIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag open van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Conscientiesteeg, Plaza Brion): maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BIBLIOTHEKA MONQUI MADURO (Landhuis Rooi Catootje): openingstijden dinsdag, donderdag en vrijdag van 09.00-12.00 uur (voor afspraken gelieve mevr. Pijpers, tel.: 35119 of mevr. Dankmeyer, tel.: 34263 te bellen).

BIBLIOTHEEK ALLIANCE FRANÇAISE: iedere zat. uitlenen van Franse boeken van 14.00-18.00 uur, Fokkerweg 7.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Scharlooweg 77, tel.: 612358/612473): openingstijden 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

SPEEL-O-THEEK (Uteweg): open woensdag en vrijdag van 15.00-18.00 uur.

LANDHUIS BRIEVENGAT: open voor bezichtiging op werkdagen van 09.30-12.00/15.00-18.00 uur; elke laatste zondag van de maand: 09.30-12.00 uur (toegangskaarten verkrijgbaar bij Curava en Landhuis Brievengat).

DOCUMENTATIECENTRUM "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur, Roodeweg 7A.

TEMPEL GALLERY: openingstijden dagelijks van 11.00-24.00 uur; zaterdags en zondags van 18.00-24.00 uur.

SYNAGOGE: museum open van maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur.

BARBARA BEACH CO.: iedere dinsdag- en vrijdagmiddag (behalve feestdagen) excursies en rondleiding naar de Tafelberg; vertrek: 14.00 uur vanaf de White Gate (Porta Blancu).

CARMABI (Caribisch Marien Biologisch Instituut): openingstijden maandag t/m vrijdag van 08.00-16.30 uur.

CHRISTOFFELPARK: 08.00-15.00 uur geopend voor publiek (na 14.00 uur wordt niemand meer toegelaten).

TENTOONSTELLING CURAÇAOSCH MUSEUM: openingstijden 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BONAIRE MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur.

Radiomuseum RNWO na afspraak, tel.: 8472.

OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

POSTSLUITING (maandag t/m vrijdag): aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: woensdagavond Mona Lisa om 19.30 uur.
Lions: 2e vrijdag van de maand Hotel Bonaire.
Round Table: elke tweede maandag Hotel Bonaire om

BIOSCOPEN
CINELANDIA
19.00 en 21.00 uur *The pit* (horror, Engels, boven 18 jaar, fl. 2,75 en fl. 3,75).

GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *Blood rage* (actiefilm, Engels, boven 18 jaar, fl. 5,-).

THEATER DE TEMPEL
19.00 en 21.00 uur *Desparate characters* (actiefilm, Engels, boven 18 jaar, fl. 5,-).

★ ★ ★

TELECURACAO: 16.30 Flintstones; 17.00 Johnny Quest; 17.30 boka kontentu; 18.00 teen tips; 18.30 programma hospitaal; 18.45 living tomorrow; 19.00 notisiero tele-8; 19.30 telenovela: La Sucesora; 20.00 survival; 20.30 Benny Hill; 21.30 voetbal; 22.30 cultuur & opvoeding; 22.55 tempoe pa Dios; 23.00 sluiting.

★ ★ ★

VERKOOPPUNTEN
losse nummers "Amigoe"
Curaçao Plaza hotel
Holiday Beach hotel
Hilton hotel
Bookshop Hato
Kappel, Winston Churchillweg
Toko Las Palmas, Schonegevelstr. 68
Celia, Postkantoor
Nene, Berg Altena
Faulborn, Berg Altena
Boekhandel Van Dorp, Punda
Otrabanda en Promenade
Boekhandel Salas (Fokkerweg)
Moron, Saliña
Sousa, Cas Coraweg
Jean Louis Liquor Store, Gosieweg
Zuikertuintje
Mensing Caminada
El Chico, Keukenstraat
El Chico, Caracasbaaiweg
Boekhandel Eddine
Novo's book and Giftshop
Henriquez, Trapsteeg
Joyeria Paris, Sebastopolstraat
Chu, Breedestraat (O)
Shon Nana, Breedestraat (O)
La Bonanza (O)
Majestic, Breedestraat (O)
Roodeweg t/o Holsum Bakery
Shon Ma Center, Welgelegen
Ana, Schottegatweg West
Eddy's, Schottegatweg West 112
La Estrella, Winston Churchillweg
Kort, Schottegatweg West/Rio Canario
Job, Colebra Berde

Bouw begonnen van duurdere woningen

KRALENDIJK – Nog maar kort geleden maakte het BC bekend, dat Nederland bereid was de kosten van 25 middenstandswoningen te financieren, die achter de reeds bestaande woningen aan de weg naar Tera Cora gebouwd zouden worden. Deze week reeds is Albo Bonbocemie met de bouw begonnen. Deze woningen worden gebouwd voor woningzoekenden die in de hogere salarisklassen vallen. Bij de start van de werkzaamheden stelden behalve de gedeputeerde van DOW en zijn opzichter ook de vroegere minister van Ontwikkelingssamenwerking C.H. Statia zich op de hoogte. De heer Statia was als minister nauw betrokken bij de goedkeuring van dit project.

Veel malen groter

WILLEMSTAD – In onze editie van zaterdag is per abuis geschreven dat de Saba Bank is verdeeld in veertien gebieden van 92 vierkante meter. De waarheid is dat er veertien gebieden van 92 vierkante kilometer zijn. En twee oliebooringen op een oppervlakte van 14 maal 92 vierkante kilometer is inderdaad erg weinig, zoals verklaard werd door Clark Gomez Casseres, directeur van Saba Bank Resources NV.

20.00 uur.

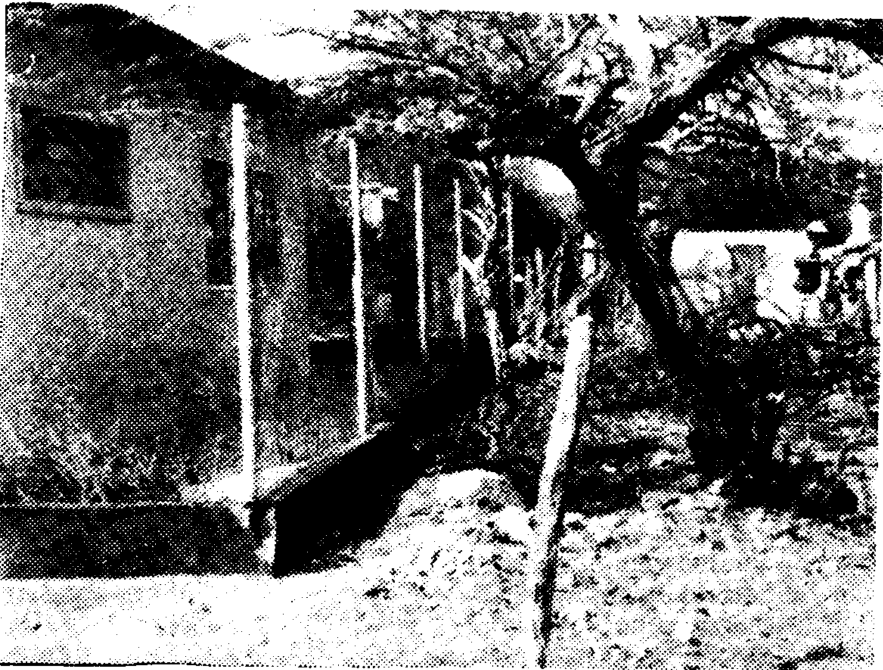
KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk
dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30-19.00 uur.
Coromotokerk Antriol
dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk Rincon
dagelijks, ook zondag 19.30 uur.

Heer Bommel en de Antiloog





01211 – Heer Bommel rees overeind en keek vol afschuw naar zijn gast, die het zich goed liet smaken.
"Dit neem ik niet," sprak hij dreigend. "Brigadier Snuf heeft zo'n klap op zijn oog gehad, dat hij niet kon lopen! Als u hem gezien had zou u niet zeggen dat vechten tegen de politie heldendom is, terwijl u met een volle mond mijn eten opeet. De politie heeft handen vol werk om die lummels er onder te houden."
"Helden, die politie," verklaarde Krummknikker, zijn geledigd bord neerzettend. "Het onderdrukken van oproerlingen is heldendom."
"Je kletst maar wat," zei Tom Poes.
"Ik zeg wat ik geleerd heb," zei de Denker berispend, terwijl hij zijn lepel aflikte. "Dat is erfelijk bepaald. Zo goed als jouw witte haren aangeleerd gedrag zijn. Bedankt voor de hap; er was niets aan maar hij vult de maag."
Zo sprekende pakte hij zijn staf en verliet het vertrek.
"D–dit kan ik niet nemen," mompelde heer Ollie verslagen. "Ik kan hem niet volgen, bedoel il. Zou dat komen door de trilling waar hij meestal op zit? Hij is een Diepe Denker, als je begrijpt wat ik bedoel."
"Bodemloos," zei Tom Poes. "Hij is gevaarlijk, en u moet zo gauw mogelijk van hem af."
"J-ja," gaf heer Bommel aarzelend toe. "Maar hoe moet dat? Zo'n diep iemand kan men toch niet zo maar wegsturen? Ach, ik wou dat ik ook een Denker was geworden. Als ik geweten had dat er een trilling in mijn heuvel zat, had ik het ver kunnen brengen, zeg nu zelf."



KRALENDIJK – De Dienst Openbare Werken is momenteel begonnen met het schoonmaken van het terrein rondom het consultatiebureau van Noord di Saliña, waar de kliniek voor de vijfde arts dokter Kouwe zal verschijnen. Het gebouwtje dat als consultatiebureau dienst deed zal uitgebreid worden.
De vijfde dokter en zijn kliniek te Noord di Saliña heeft veel voeten in aarde gehad, maar inderdaad bleek per 1 november deze arts aangetrokken te zijn, die nu zijn werkzaamheden in afwachting van zijn eigen kliniek in de kliniek van dr. Cervantes te Antriol verricht.
Op de foto het schoonmaken van het gedeelte waar de uitbreiding zal komen.



KRALENDIJK – Omstreeks 1.00 uur in de nacht van zaterdag op zondag raakte ter hoogte van Playa Frans en de vuurtoren van Wecurva het Curacaose jacht NC-93 van de op Bonaire verblijvende huidspecialist Dr. Everts in moeilijkheden. Naar de Amigoe vernam, maakte de Blue Fin plotseling en op onverklaarbare wijze water, waarna de eigenaar besloot het schip aan de grond te zetten. Zondagmorgen werd de Blue Fin met assistentie van de Grety II van eigenaar Salvini naar de Bonaire Yacht Harbour gesleept waar het schip onmiddellijk op de reparatie helling werd gezet.
Bij de foto: Op de voorgrond de vastgelopen Blue Fin, terwijl op de achtergrond de Grety II met volle kracht tracht het jacht van de riffen te trekken.

KRALENDIJK – De afgelopen week bracht de gedeputeerde van Openbare werken Ramoncito Booi, samen met opzichter Chitu Martijn verschillende bezoeken aan de werknemers van DOW, die in de diverse wijken van Bonaire schoonmaakwerkzaamheden verrichten. De bedoeling is dat deze schoongemaakte terreinen gebruikt zullen worden als recreatie terreinen voor de jeugd. Wanneer de terreinen eenmaal klaar zijn, ligt het in de bedoeling van het BC om wijkcommissies te benoemen, die dan een oogje in het zeil gaan houden.
Bij de foto het moment dat ged. Booi samen met Chitu Martijn en Prisio Martijn een van de terreinen bezoekt. Booi geheel rechts, Chitu Martijn geheel links op de foto en in het midden Prisio Martijn.



Foto-wedstrijd Amigoe

Vanwege het grote succes van verleden jaar herhaalt de Amigoe dit jaar het idee van de foto-wedstrijd in de kerstkrant. Iedereen die abonnee is van de Amigoe en op de Antillen woont, kan daaraan meedoen door maximaal drie foto's in te sturen. Een deskundige jury zal de foto's in een later stadium beoordelen.

De beste inzendingen worden afgedrukt in de kerstkrant van de Amigoe in december. De drie uitverkoren inzendingen worden beloond met een prijs.

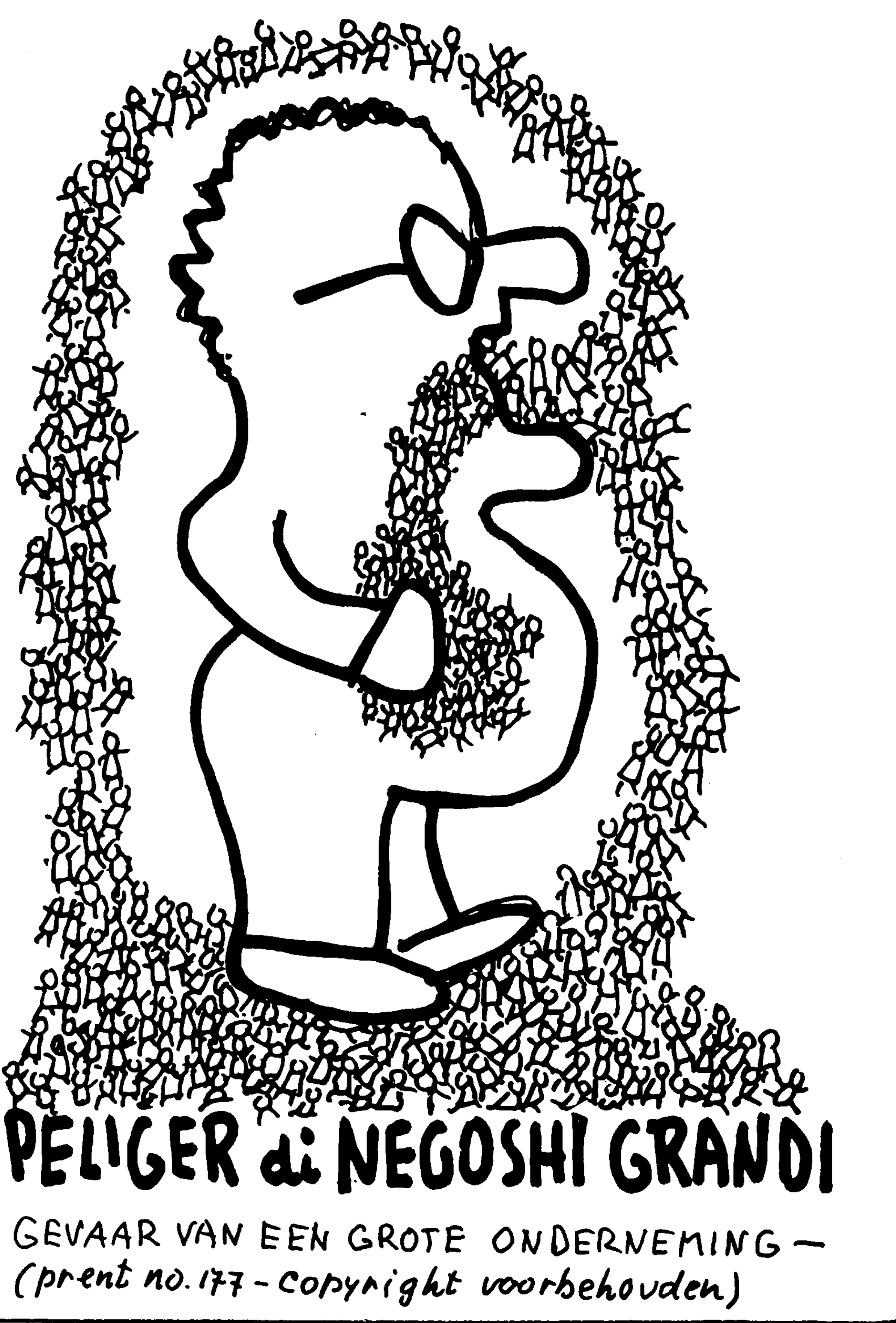
De foto moet van een dusdanig niveau zijn dat hij voor zichzelf spreekt. Er worden geen specifieke belemmeringen opgelegd voor wat betreft de boodschap die met de foto's wordt overgebracht, maar aangezien eventuele publicatie ervan in de kersttijd valt, zou het prettig zijn als het in die sfeer zou passen. Een paar suggesties die geïnteresseerden aan de hand kan worden gedaan zijn: hoop, wanhoop, liefde, haat, angst, vertrouwen, rust, chaos, vrede, oorlog, verdriet, vreugde, genot, natuurschoon, humor; en zo zijn er heel wat meer suggesties en gemoedstoestanden waaraan een fantasierijke fotograaf via een foto meer inhoud kan geven.

De foto's moeten in zwart/wit worden afgedrukt en moeten een formaat hebben van minimaal 5 bij 7 inch of 13 bij 18 cm. Naam en adres van de inzender kunnen op de achterkant van de foto worden genoteerd. De inzendingen moeten vóór 30 november bij onze kantoren op de diverse eilanden binnen zijn om voor deelname in aanmerking te komen.

MAN: vrouwenverkrachting is sociaal probleem

WILLEMSTAD – De overheid moet prioriteit geven aan het probleem van vrouwenverkrachting en moet maatregelen nemen tegen de verkoop van pornografische lectuur daar dit ook meehelpt aan toename van het aantal gevallen van verkrachting, aldus Harold Anastatia zaterdag in het wekelijkse MAN-praatje op Z-86.

Volgens Anastacia staat zijn partij helemaal achter het initiatief van de organisatoren van de evenementen als protest tegen het fenomeen van verkrachting en ander geweld tegen de vrouw. Ook de MAN gelooft, aldus Anastatia, dat het probleem van de verkrachting een sociaal probleem is dat dus iedereen in de maatschappij raakt en niet alleen die er slachtoffer van worden. Anastatia deed een beroep op eenieder, speciaal de betrokkenen, om zonder vrees alle gevallen van verkrachting aan de autoriteiten door te geven. Aan de overheid verzocht hij rekening te houden met de problemen van de slachtoffers en zo correct mogelijk hun zaak te behandelen.



RIJKSGEBOUWENDIENST ZIET HERSTELKANSEN

Twee miljoen weg met nieuwbouw hospitaal Statia

Ongevraagd evaluatie-rapport is afgewezen

WILLEMSTAD – Van Antilliaanse kant is het evaluatie-rapport van de (Nederlandse) Rijksgebouwendienst van het mislukte bouwwerk dat had moeten dienen als het nieuwe ziekenhuis op Sint Eustatius, afgewezen. Er zal van architect Alberto Badaracco, die eerder een bouwtechnische evaluatie van het bouwsel maakte, gevraagd worden om daar aanbevelingen bij te doen.

Reeds eerder publiceerde de Amigoe over het mislukken van het project voor een nieuw hospitaal van Statia. Het Land heeft voor de 25 procent eigen inbreng gezorgd bij dit project, terwijl de rest uit Nederlandse ontwikkelingsgelden is gefinancieerd.

De betrokkenheid van het Kabinet voor Nederlands-Antilliaanse zaken heeft vooral de aandacht getrokken. KABNA beschouwt het echter niet terecht dat haar nu alleen alle schuld van de mislukking in de schoenen wordt geschoven. Het toenmalige BC van de partij DP op het eiland - hoewel met tegenstand van de oppositie-partij WIPM -, minister Miguel Pourier van Ontwikkelingssamenwerking en KABNA hebben de overeenkomst gesloten voor uitvoering ervan. Hiervoor waren diverse adviezen opgesteld, zowel van Nederlandse als van Antilliaanse experts.

In dit soort zaken fungeert formeel het bestuurscollege als de opdrachtgever als eenmaal overeenstemming is bereikt. Het was toenmalig administrateur Oswald Bell die na ondertekening van het accoord plotsklaps in juli 1978 aan de bel trok. Hem was ter ore gekomen dat de architect die belast werd met de uitvoering van het project, zich van een nieuwe werkmethode zou bedienen die wel eens minder positief kon uitvallen. Van een door hem gevraagd onderzoek naar een en ander is niets terecht gekomen in die tijd. Architect Wilsoe was ook "raadgevend ingenieur" bij het project.

Pas in juli 1979 kwam er ook vanuit Nederland enige kritiek. Die had op de eerste plaats van te doen met de enorme kostenstijging die de uitvoering te zien gaf. Daar wreekt zich volgens ingewijden de haast die was uitgeoefend om de gunning van het project door te drukken.

Onder het nieuwe BC van de partij WIPM is in 1979 de zaak gekeerd. De architect Wilsoe en zijn firma waren al failliet verklaard. De dienst Openbare Werken van Curacao werd te hulp geroepen om een onderzoek in te stellen naar de staat van de nieuwbouw. Dat onderzoek gaf geen positief resultaat, maar de DOW beval aan om een diepgaander kwaliteits-onderzoek te laten doen door een deskundige op dit terrein (ondermeer betonkwaliteit etc). Aangeraden werd om daarvoor Alberto Badaracco, de architect van Curacao in de arm te nemen.

Badaracco maakte een studie die vernietigend was over de kwaliteit van het geleverde werk. Zowel het staalwerk als de betonconstructie waren in alle opzichten onder de maat. Dat onderzoek werd door Nederland bekostigd. Dat rapport bevatte echter conform de opdracht geen concrete conclusies en aanbevelingen.

Op basis van het rapport van Badaracco werd door KABNA ongevraagd de Rijksgebouwendienst ingeschakeld. Daar was niet om gevraagd: noch door het Statiaanse BC, nog door de centrale regering of het departement van Ontwikkelingssamenwerking. In Den Haag was evenwel zeer geschrokken gereageerd op de bevindingen van Badaracco.

Er was even tevoren al enige deining ontstaan naar aanleiding van enkele perspublicaties over het mislopen van het project, ondermeer in de Amigoe. Er werden Kamervragen gesteld. Het regeringsantwoord was dat het rapport van Badaracco werd afgewacht. Inmiddels is dat rapport al enige tijd klaar, maar daar weet de Tweede Kamer niets van, zo werd daar vernomen.

De Rijksgebouwendienst stelde ongevraagd een vervolgstudie op. Daarin is de bereidheid uitgesproken om buiten de ontwikkelingsfondsen om herstelwerk te laten verrichten aan het door Badaracco bekeken misbaksel. Daar werd dus een mogelijkheid aanwezig geacht om het bouwwerk zodanig te renoveren dat het nog bruikbaar kan worden gemaakt. Ondermeer werd gesuggereerd om een heel nieuwe dakbedekking aan te brengen.

Noch het BC van Statia, noch het departement van Ontwikkelingssamenwerking in Willemstad zijn evenwel afgegaan op dat rapport van de Rijksgebouwendienst. Vanmorgen bevestigde gedeputeerde Eric Henriquez van St Eustatius dat dat rapport is afgewezen. Dat is verleden week duidelijk gemaakt aan vertegenwoordigers van het Kabinet Nederlands-Antilliaanse zaken (KABNA), ondermeer aan Nederlandse vertegenwoordiger Anton van Hesteren. "Wij hebben twee rapporten waarmee wij werken", zei de heer Henriquez. "Die van de DOW en die van de heer Badaracco. Als er nog een vervolg gemaakt moet worden, dan vinden wij dat dat moet gebeuren door een van die twee, niet door derden. Zij hebben de basis-studie verricht". KABNA is daarmee accoord gegaan, zei hij.

Het is volgens de heer Henriquez nog helemaal open wat er gaat gebeuren. Hoewel in Willemstad en in Oranjestad weinig geloof gehecht wordt aan de mogelijkheid van herstelwerk, is zelfs die mogelijkheid niet uitgebannen. Maar dat zal moeten blijken uit de vervolgstudie van de heer Badaracco.

Zelfs wordt de mogelijkheid niet uitgesloten - zoals Rijksgebouwendienst en KABNA wel doen - dat het oude bestaande ziekenhuis wordt gerenoveerd en uitgebreid. Daarmee zou de bouw van een geheel nieuw ziekenhuis overbodig. Maar dat moet volgens de heer Henriquez ook eerst goed bekeken worden door architect Badaracco. Want op dit moment is het oude ziekenhuis vooruitlopend op de verwachting dat er een spiksplinternieuw hospitaal zou komen, al in gebruik genomen

(Vervolg op pag. 8 kol. 6)

Mr. Lafleur:

Overplaatsing CB-employees voorlopig OK

WILLEMSTAD — Rechter in Eerste Aanleg, Mr Lafleur, heeft de twee geschorste employees van de Centrale Bank, Stanley Heerenveen en Franklin Davelaar opdracht gegeven om zich te melden bij de diensten waarnaar zij zijn overgeplaatst, in afwachting van indiening en behandeling van hun zaak tegen de centrale overheid.

Rechter Lafleur vond dat er geen reden bestaat om de twee zolang toch bij de Centrale Bank te laten werken. Heerenveen en Davelaar zijn door de centrale regering overgeplaatst naar respectievelijk het Departement van Financien en de Lands Accountantsdienst. Hiertegen hebben zij protest aangetekend en eisen volledige rehabilitatie in hun functies als kluisbeheerder en chef administratie bij de Centrale Bank. Hun overplaatsing houdt verband met bepaalde ongeregeldheden die bij de Centrale Bank zouden hebben plaatsgevonden en waar de twee bij betrokken zouden zijn.

WILLEMSTAD — De bemanning van de Hr Ms Tjerk Hiddes heeft zich goed gekweten van zijn "goed doel" in de Nederlandse Antillen. Men had zelfs twee goede doelen uitgekozen. De eerste was het opknappen van een bouwvallig huisje van een bejaarde dame in samenwerking met de stichting "Drecha kas". Het tweede was een schenking van tien strechers en een radiocassettespeler aan het Capriles kliniek. Foto: overhandiging van de strechers en de cassette-speler aan vertegenwoordigers van de Capriles kliniek, waaronder de heer Zwaard, hoofd afdeling recreatie.

Ged Hueck na principe-steun aan CDM:

"Deur niet wagenwijd open voor leningen"

WILLEMSTAD — "De deur is beslist niet wagenwijd opengezet voor bedrijven om met aanvragen voor steunverlening bij het eilandsbestuur aan te kloppen". Aldus vanmorgen gedeputeerde George Hueck van Financien in een gesprek met de Amigoe naar aanleiding van de principe-beslissing voor een lening van het eilandgebied van vijf miljoen gulden aan de Curacaosche Dok Maatschappij (CDM).

Na een eerdere beslissing van het Land en de Nederlandse regering dat zij ieder vijf miljoen gulden ter beschikking stellen van de door de CDM gevraagde overheidslening van vijftien miljoen, was het wachten nog op het eilandgebied Curaçao. Medio september had de centrale regering het BC al gevraagd of het bereid was voor een gelijk bedrag mee te doen. Toenmalig gedeputeerde van Financien mr Faroe Metry antwoordde niet formeel, maar liet via de media doorschemeren dat de financiele situatie van het eilandgebied zo krap is dat daar geen ruimte voor was voor zover hij het kon overzien.

Na de machtswisseling op het Bestuurskantoor heeft gedeputeerde Hueck de zaak ter hand genomen. Hij vertelde dat de centrale regering, de Nederlandse regering en de CDM-directie lang genoeg had gewacht op een antwoord. De knoop moest doorgehakt worden.

Alle pro's en contra 's werden afgewogen en uiteindelijk viel in het BC de balans door aan de positieve kant ten aanzien van het verzoek. De heer Hueck legde uit dat de CDM door de jaren heen winst heeft gemaakt, goede kans heeft om binnen niet al te lange tijd de malaise te boven te zijn en weer voldoende werkaanbod zal hebben. Bovendien is het voor de economische activiteit op Curaçao van groot belang.

Zwaar heeft tevens gewogen dat als het bedrijf niet de reikende hand wordt toegestoken en het over de kop gaat, er veel arbeidsplaatsen verloren gaan op Curaçao. Dat leidt direct tot meerkosten van het eilandgebied op het gebied van medische voorzieningen (PP-kaarten), onderstand, sociale onrust enzovoorts. Dan is het ook financieel beter om geld te besteden aan behoud van de firma.

Er werkt voor het eilandgebied een commissie voor ambtenaren aan een analyse van de situatie van het bedrijf. Als die studie is afgerond, zal een meer gedegen advies worden opgesteld over de betrokkenheid van het eilandgebied in de steunoperatie.

Het BC heeft namelijk voorlopig een principe-besluit genomen. Er zullen namelijk aan de lening nog enkele voorwaarden gekoppeld worden. Omdat het eiland niet ineens vijf miljoen gulden uit kas kan nemen bijvoorbeeld, zal de lening in fasen uitgestreken moeten worden. Daarover zal het overleg nog moeten plaats vinden. Voorts zal een garantie ingebouwd moeten worden over deze lening. Mocht de firma namelijk niet in staat zijn het terug te betalen zoals wordt afgesproken, dat het eilandgebied anderszins vergoed wordt. Zonder te zeggen dat het persé die kant op moet gaan, zei de heer Hueck dat één mogelijkheid is dat het eilandgebied mede-aandeelhouder wordt in de firma.

Hij zei dat een langer uitstel van beantwoording van het verzoek geen zin had. "Elastiek kan je rekken, maar als je niet uitkijkt en het elastiek knapt, dan kun je dat in je gezicht krijgen", zei hij plastisch.

Hij gaf toe dat een precedentwerking kan uitgaan van deze vorm van steunverlening. Maar dat wil nog niet zeggen dat hiermee de deur wagenwijd is opengezet voor aanvragen voor leningen van alle noodlijdende bedrijven op het eiland", zei hij. Ieder verzoek van die aard zal op zijn merites beoordeeld moeten worden. In dit geval moest een besluit genomen worden. Omdat gedacht wordt dat de CDM goede kans maakt op een herleving van de activiteiten en het feit dat de firma door de jaren heen winst heeft geboekt en daarmee de zaak heeft uitgebouwd, biedt dat er goede hoop bestaat op herstel.

Antilliaanse ministers getuige

Premier Lubbers vaag over toekomst Antillen

(van onze correspondent)

DEN HAAG — De regering in Den Haag heeft officieel nog geen standpunt over de staatkundige toekomst van Aruba en de rest van de Antillen.

Namens het nieuwe Nederlandse kabinet heeft minister-president Ruud Lubbers vanmiddag in de Tweede Kamer gezegd zich te "beraden" over de toekomstige verhoudingen met de zes eilanden van de Nederlandse Antillen.

Het nieuwe kabinet onder leiding van Lubbers, een coalitie van CDA en VVD, trad vanmiddag voor het eerst in het Nederlandse parlement op. In de regeringsverklaring zette de premier de hoofdlijnen van het kabinet uiteen.

Over de Antillen was premier Lubbers tamelijk vaag. "De regering zal zich aan de hand van het rapport van de Gemengde Commissie Toekomst Antillen — de Commissie van Zeven onder leiding van oud-premier Biesheuvel — nader beraden over de verhouding van Nederland tot de Nederlandse Antillen en de eilanden van de Nederlandse Antillen", zei de minister-president.

Wel maakte premier Lubbers in de regeringsverklaring duidelijk dat de regering in Den Haag "op korte termijn" de Ronde Tafel Conferentie over de staatkundige toekomst van Aruba wil houden.

Het eerste optreden van het kabinet-Lubbers werd vanuit de loge in de Tweede Kamer gadegeslagen door de Antilliaanse ministers Jules Eisden (Sociale Zaken en Arbeid), Jacques Veeris (Onderwijs) en drs Marco de Castro (gevolmachtigde minister van de Antillen in Den Haag).

Statenlid Winkel wil openheid van zaken om Bonaire jachthaven

WILLEMSTAD — In verband met bepaalde geruchten die volgens hem de ronde doen rond de Bonaireaanse Jachthaven, heeft het DP-Statenlid ir Ronnie Winkel een aantal vragen gesteld aan de minister van Financien, Gilbert de Paula.

Daar het hem bekend is dat de Antilliaanse overheid aandeelhouder is van de Bonaire Werf en Jachthaven wil het Statenlid Winkel weten hoe de verdeling van het aandelenpakket is en welke bedragen er gemoeid zijn met de oorspronkelijke investeringen. Ook wil hij weten hoeveel preferente aandelen zijn uitgegeven en hoe deze verdeeld zijn. Verder vraagt Winkel wie er allemaal zitting hebben in de Raad van Commissarissen en wie over de laatste twee jaren het beheer voerde over de jachthaven.

Winkel wil ook van de minister weten wie de Antilliaanse overheid vertegenwoordigt in de algemene vergadering van aandeelhouders, of welk jaarverslag er voor het laatst is verschenen en of dit verslag, indien verschenen, door de Lands Accountantsdienst is goedgekeurd. Winkel vraagt ook of het mogelijk is inzage te krijgen in de jaarverslagen van de NV.

Voor wat de financiele situatie van de NV betreft, vraagt Winkel of de centrale regering leningen heeft verstrekt aan de NV, hoeveel deze bedragen of er ooit geheel of gedeeltelijke betaling ervan heeft plaatsgevonden en hoe groot de schuld van deze jachthaven aan het Land is. Tot slot vraagt Winkel of er andere aandeelhouders zijn die vorderingen hebben op de Bonaire Werf- en Jachthaven NV en of de Antilliaanse overheid ook participeert in het bungalowproject dat thans uitgevoerd wordt op het terrein van de jachthaven.

Citro filmavond

WILLEMSTAD — De Citro, Citizens Rescue Organisation van de Nederlandse Antillen, houdt op woensdag 24 november een filmavond in de zaal van het Las Palmas hotel. De avond begint om kwart voor acht en er worden films getoond over de geschiedenis van de US Air Force gedurende de periode van 1935 tot en met 1942. Het betreft een vijftal films met een gezamenlijke speelduur van ongeveer anderhalf uur, die van het Amerikaans consulaat-generaal in bruikleen gekregen zijn. De toegang is gratis, maar men zou toch gaarne zien dat bezoekers een kleine donatie deden aan het Brandstoffonds van de Citro. Ten gevolge van de vele opsporings- en reddingsacties is dit fonds nu bijna leeg. Dit fonds is opgezet om degenen die met eigen vliegtuig of boot aan reddingsactie deelnemen, tegemoet te komen in de verbruikte brandstof. Indien mogelijk wordt bij grote acties tot 80% van de brandstof vergoed. De hoge kosten verbonden aan het redden van mensen op zee zijn bijna niet meer door de vrijwilligers van Citro te dekken.

Geen krediet meer bij Cola

WILLEMSTAD — Ingaande 1 december zullen Pepsi Cola (Caribbean bottling co ltd) en Coca Cola (Curacao beverage bottling co nv) hun producten uitsluitend a contant (cash) verkopen. Op deze manier wil men klantenverlies tegengaan, als anders de prijzen verhoogd

Zakenvaria

zouden moeten worden. Een prijsverhoging zou volgens deze twee bedrijven onverantwoord zijn, en daarom is besloten over te gaan tot het verlagen van de rentekosten van deze bedrijven. Een belangrijk deel van de kosten wordt namelijk veroorzaakt door het geven van leverancierskredieten die weer met een bankkrediet gefinancierd moet worden.

"Kanta Orkidia" uit Bonaire in aula



DE UNIVERSITEIT VAN de Nederlandse Antillen heeft afgelopen zaterdagavond een daad van betekenis gesteld door de muzikale cyclus van het academisch jaar '82/'83 te openen met een product van eigen bodem nl. het optreden van zangkoor "Kanta Orkidia" uit Bonaire. Oorspronkelijk waren alle leden (een dertigtal) afkomstig uit Rincon; de laatste jaren zijn er ook "buitenleden" bijgekomen.

Onder de bezielende leiding van Benita Balentien heeft een bomvolle aula (er moesten stoelen worden bijgezet) genoten van een programma van oude liedjes uit de slaventijd, en minder oude Antilliaanse liedjes na de pauze.

Na het welkomstwoord van prof R.A.Romer werd door het koor begonnen met een 25-tal slavenliederen met aanvullende teksten, die als één geheel eigenlijk een zg. Ballade vormen. Er werd nl. zingende geacteerd, en wij maakten het leven, sterven, feesten en op 't laatst de aansporing tot bewustwording van de slaaf mee in symbolieke acteer- en zangkunst.

Uitgevoerd in originele kostuums zagen en hoorden wij de "Bomba", die de slaven tot harder werken aanspoort onder de onbarmhartige zon, de aankomst van de vrachtboot die geladen moet worden, het snijden van de aloe, de dood en begrafenis van een kompanjero, een simadan, en de zwepende woorden van een "opstandeling" die de slaven de vrijheid en bewustwording van eigen menselijke waarde voorhoudt. Een en ander met begeleiding, of soms even alleen toon aangevende, kwarta's en tambu. Een aangrijpende en boeiende vertoning.

Na de pauze presenteerde "Kanta Orkidia" een aantal Antilliaanse liedjes, met begeleiding van een electronisch orgel, twee gitaren en drums. Een en ander met zwier, ritme en plezier gebracht. Het lied "Isla de Bonaire" vooral werd met innerlijke overtuiging en gevoel van nationale trots gebracht en leverde een ovatie van het publiek op. "Chichiribi" werd op verzoek graag herhaald.

Onnodig te zeggen dat alles uit 't hoofd ging. Ook de dirigente Benita Balentien had geen nóót op de lessenaar. Iedereen ként die liedjes toch?! Anders zing ik het wel een paar keer voor en dan doe je maar mee. Zo hóórt dat ook bij echte volksliedjes, die van vader op zoon overgaan. Vooral de tekst van het volkslied is belangrijk, en de uitspraak was dan ook voorbeeldig duidelijk.

Koordinator R.Davelaar leidde de ballade en de liedjes op geestige en ontspannen wijze in. Alleen kniesoren als ik mompelen iets over een enigszins ontstemde gitaar, maar dat valt volkomen in het niet door het enthousiasme en zwier waarmee gezongen werd! Sympathiek aandoend was ook de professionele aanpak: het op tijd beginnen, instrumenten die klaar liggen, stijlvolle opkomst van de koorleden. Alles en alles bij elkaar: Bravo, KANTA ORKIDIA!

LANDHEER

Britse krantenwereld in crisis gedompeld

Miljoenenverlies dit jaar voorzien

LONDEN — In de Britse perswereld is een nieuwe crisis ontstaan. Volgens de voorzitter van het genootschap van uitgevers, Lord Marsh, lijdt de Britse pers dit jaar verliezen van in totaal 29 miljoen pond, terwijl vorig jaar nog een winst werd gemaakt van acht miljoen pond.

De maatschappij van de krantenmagnaat Rupert Murdoch, die de Times en de Sunday Times, met oplagen van resp. 300.000 en 1,4 miljoen, uitgeeft, heeft de vakbonden al laten weten dat zij als gevolg van de daling van de inkomsten uit advertenties bij de in januari te houden onderhandelingen geen loonsverhogingen kan aanbieden. Volgens de directie zullen de lonen voor 12 maanden moeten worden bevroren

Lord Marsh verklaarde dat de Britse pers dit jaar ook nadelige gevolgen heeft ondervonden van de spoorwegstakingen en de werkonderbrekingen uit Solidariteit met de werknemers in de gezondheidszorg.

Intussen kon zondag de Sunday Telegraph, die normaal een oplaag heeft van een miljoen exemplaren, niet uitkomen als gevolg van een conflict met ongeveer 400 Londense grafici, die sinds donderdag staken uit protest tegen onder meer plannen voor het buiten dienst stellen van een drukpers. Als gevolg van deze actie die niet door de bonden wordt gesteund, kan de Daily Telegraph van hetzelfde concern die een oplage heeft van anderhalf miljoen exemplaren als sinds donderdag niet in de hoofdstad verschijnen. Hoewel het grafisch personeel van dit blad in Manchester wel werkt, lijdt het concern forse verliezen.

De directie spreekt van fl. 2,25 miljoen tot dusver. Zij is niet van plan voor de stakers te wijken en zegde hun zaterdag ontslag aan. Ook liet zij weten dat als de staking dinsdag nog voortduurt, ook de andere werknemers niet meer zullen kunnen worden betaald. Indien de Daily Telegraph en de Sunday Telegraph worden gesloten komen in totaal 6.000 mensen op straat.

Als gevolg van een ander arbeidsgeschil kon ook de Sunday People slechts in een deel van het Verenigd Koninkrijk verschijnen. Van de gewone oplaag van vier miljoen konden de 2, miljoen exemplaren voor het zuidelijk deel van het land niet worden gedrukt.

Ambtenarenstaking in Nederland

UTRECHT — De vervoersbond FNV en de FSV hadden vanmiddag rond drie uur Ned. tijd in totaal ruim 2200 stakers geregistreerd in de actieregio's. In de gebieden waar de beide bonden vandaag tot staking hebben opgeroepen werken in totaal ongeveer 7000 NS-ers, van wie er volgens de bonden op een normale werkdag ongeveer 4500 in dienst zijn in verband met wisseldiensten, ziekte en dergelijke. Van deze 7000 NS-ers behoren er ongeveer 3000 tot de achterban van de vervoersbond FNV en de FSV.

Volgens bondswoordvoerder Bert Duym duidt het aantal tot nu toe geregistreerde stakers erop dat bijna alle leden aan de stakingsoproep gehoor hebben gegeven. Van de drieduizend FNV- en FSV-leden zijn er op een normale werkdag ruim tweeduizend in dienst. Bij de 2200 geregistreerde stakers zitten volgens Duym ook enkele honderden stakers die niet bij FNV of FSV zijn aangesloten. Zij krijgen van deze bonden dan ook geen stakingsuitkering.

Doden bij brand in nachtclub

ISTANBOEL — Als gevolg van een brand door een gasontploffing in een nachtclub in de zuidelijke voorstad Atakov van Istanboel zijn zaterdagavond 19 mensen omgekomen, meest door verstikking, en dertig gewond geraakt, zo heeft de Turkse staatsradio zondagochtend gemeld. Negen gewonden verkeerden in kritieke toestand. Door de brand raakte de uitgang geblokkeerd. Bij het uitbreken ervan bevonden zich naar schatting 200 mensen in de club.

ARUBA AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, La Fama en Piet Soda Fountain.

NOORD: Panaderia Turibana.

SAN NICOLAS: Nicolas Store; De Wit Stores in Sheratonhotel; Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

Kantooruren: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316, 22950. Pageboy: 027-774.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays Bank.

Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

BIOSCOPEN
ORANJESTAD
Boulevard Theater: 20.30 uur *Road games* (18 jr.).
Rialto: 20.00 uur *Take this job and shove it* (14 jr.).
SAVANETA/BALASHI
Drive-in: 20.30 uur *Duel of the seven tigers* (14 jr.).
SAN NICOLAS
Principal: 20.30 uur *Muerte na sangre fria* (18 jr.).

★★★

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz: tel.: 28288; Paradera: tel.: 25543; Savaneta: tel.: 47020; Brazil: tel.: 48301; Dakota: tel.: 29008; San Nicolas: tel.: 45906; Tijdens kantooruren van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur: Patiastraat 27, tel.: 24444.

BOTICA'S: Oranjestad: del Pueblo, tel.: 21253; San Nicolas: San Lucas, tel.: 45119.

WACHTREGELING DOKTOREN
San Nicolas en Savaneta: dokter M.Cheung via Centro Clinica San Nicolas, tel.: 48833.

Voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, (tel.: 115).

★★★

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

★★★

DINSDAG
DIVERSEN
BIBLIOBUS
Daf: te Kustbatterij (Benildeschool, Maria Regina, Wilhelminaschool).
Opel: te Macuarima (Cacique Macuarimaschool); Kadushi Largo (St. Janschool); Piedra Plat (Kibrahachaschool).

WIT GELE KRUIS
zuigelingenbureau
10.00-12.00 uur te Noord, tel.: 23425; te Brazil, tel.: 48301.
13.00-15.00 uur te Oranjestad, tel.: 23168; 13.00-16.00 uur te San Nicolas, tel.: 45906.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Oranjestad): openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-20.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; donderdagochtend gesloten en 's middags open van 13.30-17.00 uur.

FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-17.30 uur; dinsdag van 13.30-17.30 uur; donderdag de hele dag gesloten.

BIBLIOTHEEK CTRO. DI BARRIO DAKOTA: dinsdag en vrijdag van 16.00-20.00 uur geopend.

STICHTING TOT BEVORDERING VAN VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00/13.00-16.00 uur-Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219/225.

Bij praktijken in het Wit Gele Kruis-gebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Sta Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.
Centro di Barrio Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822: donderdag 08.00-10.00 uur.
Club Caiquetio, Paradera 47A, tel.: 24280: dinsdag 08.00-10.00 uur.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 7A, tel.: 23145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): 24 uur per dag geopend (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

SPORT
CAMACURI BOWLING CENTRE: maandag t/m vrijdag open van 18.00-24.00 uur; zaterdag van 13.00-19.00 uur; op zondag gesloten.

★★★

TELEARUBA: 17.00 Flintstones; 17.25 little house on the prairie (Wisdom of Salomon); 18.15 30 minutes; 18.45 news in Dutch; 19.00 telenovela: La Sucesora; 19.30 living tomorrow; 19.45 charla di gobierno insular; 20.00 telenoticias; 20.30 ripiti y gana; 21.00 Magnum (The last page); 22.00 golden 13; 23.00 resumen di noticias; 23.05 sluiting.

★★★

Ontsnapte gevangene door politie gepakt

ORANJESTAD — Uit de werkplaats van het Huis van Bewaring heeft Nicojan Jansen (22) zaterdagmiddag kort na half twee kans gezien te ontsnappen. De politie was het hele weekeinde met versterkingen naar hem aan het zoeken. Hij was betrokken bij de beruchte carnavalsmoord, welke nog steeds niet behandeld is vanwege de psychiatrische rapporten, die onder meer vanuit het Spaans in het Nederlands moesten worden vertaald.

De commissaris van politie verzocht voorzichtigheid bij aanhouding van Jansen te betrachten, omdat hij als zeer gevaarlijk en agressief bekend staat. Minister van Justitie mr Mito Croes heeft zich zondagmiddag persoonlijk in het Huis van Bewaring op de hoogte gesteld van de situatie ter plaatse en van de gelegenheid gebruik gemaakt kennis te maken met het waarnemend hoofd en personeel.

In de omgeving van Boca Druif is de politie er vanmorgen omstreeks kwart voor tien in geslaagd om de voortvluchtige gevangene J. aan te houden. Sedert zijn uitbreken had de politie vele telefoontjes gekregen. Vanmorgen werd gemeld dat men hem in de omgeving van Bringamosa had gezien. De speuractie werd op dit gebied geconcentreerd waarna korte tijd later hij te Boca Druif kon worden aangehouden. Hij werd terug gebracht naar het Huis van Bewaring.

Barracuda schuift LSD in finalestrijd opzij

SANTA CRUZ — In het black and white blackball toernooi is Barracuda zaterdagavond in Trappersclub kampioen geworden door Lucky Strike Devils (Amigoe) met 5-4 te verslaan.

De jongens van Noord leverden met deze overwinning een prachtprestatie, omdat het in het begin helemaal niet naar uitzag dat zij zouden winnen. Nadat vier sets waren gespeeld had Barracuda geen enkel spel gewonnen en stond LSD met niet minder dan 4-0 voor. Terwijl men de prachtige grote trophee van Playa Liquor Company reeds in Oranjestad waande, kwam de Barracuda ploeg met een groot offensief, waarbij al spoedig de stand gelijk getrokken was (4-4). In de laatste wedstrijd tegen middernacht was de spanning dan ook te snijden en onder luid gejuich van de Barracuda aanhang werd deze set gewonnen en was Barracuda daardoor kampioen van dit welgeslaagde toernooi, terwijl LSD subkampioen werd.

Overigens zat het de biljarters van LSD afgelopen weekeinde niet erg lekker. Op vrijdagavond werd in de openingswedstrijd van het Mini Ferminsbar toernooi met 5-4 van Trappers verloren.

Het verdient aanbeveling dat bij dit soort wedstrijden de scheidsrechter over een geluidsinstallatie kan beschikken. In Trappers club moest de scheidsrechter herhaalde malen de aanwezigen tot stilte manen, omdat enige toeschouwers die te diep in het bekende glaasje (of flesje) hadden gekeken de hoogste toon voerden, waardoor het voor de spelers ook erg moeilijk werd.

Sinterklaas naar Connie Francis Club

SANTA CRUZ — Van het bestuur van Connie Francis club werd zondagmiddag na aankomst van sinterklaas op Aruba vernomen, dat sinterklaas reeds heeft toegezegd op vijf december 's middags vijf uur in de Connie Francis club een bezoek aan de club af te leggen. Ouders die met hun kinderen sinterklaas willen begroeten kunnen contact opnemen met mejuffrouw Rita Werleman (telefoon 28481 of 23801).

ORANJESTAD — Het overkoepelend orgaan van de buurtcentra op Aruba heeft afgelopen weekeinde haar eigen gebouw kunnen betrekken. Dit is gelegen aan De La Sallestraat naast de Imeldakleuterschool, waar voorheen Hubentud Christian was gevestigd. Kees Boekhoudt van DMZ vertegenwoordigde bij de opening gedeputeerde Efrain de Kort. Het woord werd gevoerd door voorzitter Fransisco Celaire, Do Ridderstaat droeg een gedicht voor, terwijl een overzicht van het buurtcentrawerk werd gegeven. Op de foto de bestuursleden Mena Zievinger, Amy Lasten, Kelvin Augustin, Felix Bardouille, Glenda Gil, Lucia Kelly, Fransisco Celaire, drs Ralph van Breet en Maria Vrolijk, die erg blij zijn met de nieuwe ruime behuizing, hetgeen ook duidelijk is van de stevige groei van de buurtcentra op Aruba nog eens benadrukt.



Forenzen in Londen onthand door treinpech

LONDEN — Duizenden forenzen in Londen hebben vanmorgen in het ergste geval een uur vastgezeten tussen stations van de ondergrondse nadat op het centrale spoor een trein panne had opgelopen. Een woordvoerder van de directie zei dat tien reizigers behandeld hadden moeten worden wegens shock en uitputting nadat zes treinen door de pech opgehouden waren.



ORANJESTAD — De Kiwanis Key Club van het Colegio Arubano was onlangs te gast op de vergadering van de grote Kiwanis. Voorts werd op deze bijeenkomst mr. Rob Henriquez (3e van links) tot nieuw lid van de Kiwanis Club geinstalleerd.
Op de foto wordt hij geinstalleerd door Kiwanis-voorzitter Glenn Carvalhal in bijzijn van andere bestuursleden en de voorzitter van de Key Club, Citor Winklaar Jr. (zittend).



ORANJESTAD — "Vol verwachting klopt ons hart........", dat gold zondagmiddag zeker voor de jeugd van Aruba toen Sinterklaas met een grote schare Zwarte Pieten in de haven van Oranjestad door waarnemend gezaghebber Remy Zaandam en bestuursleden van het Comité voor het Kind door het Kind onder leiding van mejuffrouw Florentine Wekker werd begroet. Daarna een tocht door Oranjestad en tenslotte een Sinterklaas-programma op het plein waar iedere dinsdagavond het Watapana Festival wordt gehouden. De optocht door Oranjestad werd voorafgegaan door een grote stoet fietsende jongelui en welpen en verkenners.

Voor OTI festival Sharon Rose naar Lima vertrokken

AEROPUERTO REINA BEATRIX — De Arubaanse zangeres Sharon Rose die de Antillen op het internationale OTI festival zal vertegenwoordigen is gisteren vergezeld van haar echtgenoot Tirso Tromp, voorzitter Oti Aruba Joy Kock, componist Robert Montiel en enige andere personen naar Lima in Peru vertrokken. Aan de vooravond van haar vertrek naar Lima gaf Sharon Rose zaterdagavond in het Palmbeachhotel casino nog een laatste optreden, waarbij zij door de volle zaal voor haar uitstekend optreden steeds weer met applaus werd begroet. Tijdens de avond trad ook de zanger op die in het hotel deze dagen uitvoeringen geeft Bob Francis, die bijzonder succesvol met imiteren is, onder meer van Tom Jones.

ORANJESTAD — De bevelhebber der zeestrijdkrachten bracht zaterdag een "bliksembezoek" aan Aruba. In de morgenuren woonde vice-admiraal J.H.B.Hulshof, vergezeld van Antilliaanse commandanten te Californie een schietoefening bij van de 23ste infanterie compagnie waarna hij tijdens een lunch in de marinierskazerne de waarnemend gezaghebber Remy Zaandam ontmoette. Op de foto geeft sergeant majoor der mariniers Mac Mootry een uiteenzetting.

AMSTERDAM — Vaste markt. Internationals licht verdeeld, maar vast voor KLM. Banken vaster. Gist-Brocades en Ahold zeer vast. Obligaties vast. Lokale markt ook vast gestemd met nieuw hoogtepunt voor OCE-Van der Grinten.

ORANJESTAD — Vanwege het feit dat sportvereniging RCA in de firma SEL Maduro & Sons (Aruba) nv al drie jaar een goede sponsor heeft, overhandigde RCA-voorzitter een plaquette van waardering aan de vertegenwoordiger van voornoemde firma, Mingo Salazar (links op de foto). Dit geschiedde tijdens een RCA-diner in Dragon Phoenix, waarbij tevens de RCA-spelers gehuldigd werden vanwege het behalen van het subkampioenschap voetballen. Elke speler ontving een medaille, terwijl Edwin Todd nog een extra trofee in ontvangst mocht nemen als RCA's meest waardevolle speler. Bij de foto: de plaquetteuitreiking aan de heer Salazar in bijzijn van RCA-spelers en bestuursleden.



Vier en half jaar voor bezit dump-marijuana

ORANJESTAD — De officier van Justitie heeft vrijdag 4 jaar en 6 maanden gevangenisstraf met aftrek geeist tegen de 32-jarige automonteur D.G. In beklaagde's woning te Macuarima werd op 17 september 1330 pond marihuana, verpakt in zakken, aangetroffen.

Beklaagde verklaarde ter terechtzitting dat hij met zijn auto ("van") naar de stortplaats te Parkietenbos was gereden om auto-onderdelen van gedumpte wrakken te zoeken. Ter plaatse zag hij de partij marihuana liggen en zonder dat hij zelf wist waarom, had hij de pakken in zijn auto geladen en was ermee naar huis gereden. Op 17 september was het zover dat de recherche in een schuur bij D.G. thuis de partij marihuana in beslag kon nemen.

De officier sprak van een grote hoeveelheid marihuana en dat het verhaal waarmee D.G. was gekomen hem erg onwaarschijnlijk in de oren klonk. Volgens de officier is een beklaagde niet verplicht de waarheid te vertellen en dus wist de officier niet wie de andere daders zouden kunnen zijn. Derhalve zal alleen D.G. gestraft moeten worden voor de marihuana. Hij eiste een gevangenisstraf van 4 jaar en 6 maanden met aftrek sedert 17 september.

Advokaat mr Ben Nagtegaal, die de beklaagde bijstond, stelde dat marihuana die door zeewater aangetast is, waardeloos is en gedumpt wordt. Hij bracht een eerdere zaak in herinnering waarbij marihuana die uit een bark in beslag was genomen door zeewater was aangetast en waardeloos was geworden.

Volgens de raadsman had zijn client geen gebruik gemaakt van de marihuana. Hij wist zelf niet wat er mee te beginnen en had dan ook het besluit genomen het spul weer te dumpen. Een vriend die bij beklaagde was gekomen voor reparatie van zijn auto en die het spul gezien had, zei nog tegen de beklaagde: "Jo, dat spul is waardeloos", nadat de vriend gehoord had dat het spul op de stortplaats werd gevonden. Doordat de recherche ingreep kon de beklaagde het spul niet weer dumpen.

De raadsman verzocht de rechter rekening te houden met de omstandigheid dat het hier om iemand gaat die een praktisch blanco strafkaart heeft. Hij was slechts één keer betrokken bij een zaak over marihuana-plantjes, aldus de raadsman. Mr Nagtegaal was van mening dat men voor gedumpte marihuana geen 4 jaar en 6 maanden kan vragen. Hij verzocht de rechter om een lichtere straf voor zijn client.

De rechter bepaalde zijn uitspraak op vrijdag de volgende week.



ORANJESTAD — Het Little League-team Los Mediquitos uit Maracaibo speelde in het afgelopen weekeinde drie wedstrijden op Aruba, waarbij 1 overwinning en 2 nederlagen behaald werden. Het Arubaanse Pepsi Cola werd kampioen van dit toernooi door alle drie gespeelde wedstrijden te winnen, gastheer Segurosca Mansur eindigde op de tweede plaats met 2 gewonnen en 1 verloren wedstrijd; Los Mediquitos op de derde plaats met 1 gewonnen en 2 verloren wedstrijden, en het Arubaanse VAD op de laatste plaats met 0 gewonnen en 3 verloren partijen. Pepsi Cola en Segurosca Mansur die gelijk stonden met 2 gewonnen, 0 verloren moesten twee extra innings spelen om een beslissing te krijgen. De wedstrijd was 4-4 gelijk na het verstrijken van de zesde inning. Op een hit van Giovanni Pourier werd de winnende 5e run voor Pepsi Cola binnengebracht. In de tweede wedstrijd op zondag versloeg Los Mediquitos tegenstander VAD met 12-6. Op de foto: Los Mediquitos uit Venezuela.

Nieuw onderdak voor Aruba huis gevonden

ORANJESTAD — Afgelopen zaterdagavond werd het programma van Tele Aruba onderbroken voor een extra nieuws uitzending. Hierin werd medegedeeld dat dankzij de inspanningen van de heer Betico Croes de Arubaanse ambassade spoedig een nieuw onderdak zou krijgen aan de Koninginnelaan te Den Haag. Er werden nog enige namen van personen genoemd die zich verdienstelijk zouden hebben gemaakt om per 1 januari nieuw onderdak voor de Arubaanse ambassade te vinden. Later werd eraan toegevoegd dat deze Aruba ambassade de naam heeft van Arubahuis. Het is niet bekend of het eilandgebied — althans de heer Croes — dit pand heeft gekocht, aangezien de leden van de eilandsraad niet benaderd zijn voor de aankoop van een pand. Verwacht wordt wel dat een pand gekocht zal worden zodat het Aruba-huis niet telkens moet verhuizen omdat de onderverhuurders de huur niet betalen.

Wagens over kop: 4 gewonden

POSCHIQUITO — Op de hoofdverkeersweg Oranjestad naar San Nicolas, ter hoogte van Isla di Oro, had gisteravond een verkeersongeval plaats, waarbij drie mensen gewond raakten. Twee ambulances kwamen er aan te pas om de gewonden naar het hospitaal te brengen. Het ongeluk werd veroorzaakt door de bestuurder van een kleine pickup, die tijdens een inhaalpoging de macht over het stuur kwijtraakte, over de kop ging en tegen een reclamebord tot stilstand kwam. De materiele schade was groot. De verkeerspolitie stelt een onderzoek in.

Op de weg van Kibaima naar Tanki Flip verloor de bestuurder van een personenwagen zondagmiddag de macht over het stuur en kwam tegen een lichtmast tot stilstand. Even daarna zag de bestuurder kans om toch maar verder te rijden. De politie zoekt naar de bestuurder.

ASB-competitie

ORANJESTAD — In de competitie van de Aruba Softball Bond behaalden de dames van Borden een 8-1 overwinning op Plymouth Coca Cola.

Borden kwam tot 8 runs, 7 hits, 2 errors, terwijl Plymouth 1 run, 2 hits en liefst 8 errors maakte. De zege ging op naam van Mayra Ignacio en de nederlaag van Plymouth was voor rekening van Shirley Irausquin. De dames met de beste slagprestaties waren Jarmila Gibbs en Helena Rasmijn, van Borden, met 2 hits in 3 slagbeurten.

Bij de heren A-klasse versloeg Ballantine Casa Haime tegenstander GASA met 11-6. Victor Albus werd winnende pitcher voor Ballantine en Henk Arnold verliezer voor GASA. Ballantine maakte 11 runs, 15 hits, 3 errors, en GASA 6 runs, 7 hits, 7 errors. Erwin Jacobs (Ballantine) met 4 hits in 4 beurten en Juan Koolman (GASA) met 1 hit in 1 keer aan slag, waren de bestbatters van de wedstrijd.

Mikel Williams beste zingende voetballer bij Dakota

DAKOTA — Dat voetballers ook goede zangers kunnen zijn werd zaterdagavond in een overvol buurtcentrum bewezen tijdens het door Dakota Bata georganiseerde zangfestival voor zijn spelers. Dit als een der activiteiten van Dakota om gelden bijeen te krijgen teneinde een buitenlandse reis (Brazilie) te kunnen maken.

Er namen zestien zangers deel. De bekende voetballer Amada Rosina had de muzikale omlijsting in handen. Winnaar werd Mikel Williams met "Cu solo baha". Als tweede eindigde Shon Cai Zimmerman met Recuerdo di Navidad, Albert Lake met Cuando un amor se muere werd derde. Na afloop van het geslaagde Dakota festival werden de trofeeën uitgereikt en werd dank gebracht voor alle medewerking.

Integenstelling tot nummerverkoop

Winst Landsloterij ten goede van gemeenschap

WILLEMSTAD — De winst van de Landsloterij gaat weer terug in de gemeenschap door middel van bijdragen aan verschillende instanties en hoe meer loten er door de Landsloterij worden verkocht, des te meer winst wordt er gemaakt die kan worden verdeeld onder de verschillende liefdadigheidsinstellingen, aldus de voorzitster van de Raad van Toezicht van de Landsloterij, Gladys van Dal.

Volgens mevrouw Van Dal is verhoging van de prijzen van de Landsloterij zeer zeker geoorloofd, omdat er verschillende instellingen zijn die leven van de bijdragen van de loterij en verschillende andere financiele steun nodig hebben. De Landsloterij is zeer zeker een manier om deze instellingen te subsidieren zonder dat de overheid dit, uit de al krappe begroting, moet bekostigen. Als voorbeeld noemde mevrouw Van Dal het bejaardentehuis op Saba waar de Landsloterij de exploitatiekosten van betaalt.

Mevrouw Van Dal zei fel tegen legalisering van de nummerverkoop te zijn, omdat volgens haar de nummerverkopers niets terug doen voor de gemeenschap. Daar gaat de winst uitsluitend in de zak van de nummerverkopers, aldus mevrouw Van Dal.

Legalisering van de verboden loterij zal volgens haar tot gevolg hebben dat de verkoop helemaal uit de hand gaat lopen, omdat er ook op die gelegaliseerde [illegible] ... verkoop van de Landsloterij.

Mevrouw Van Dal betwijfelde het dat duizend mensen leven uit de nummerverkoop zoals het PNP-Statenlid drs. Rufus McWilliam [illegible] schreef. Zelfs de landsloterij, waar met enorme sommen geld wordt gewerkt, heeft maar 25 man personeel (wederverkopers uitgesloten, RED). Ze zei er zelfs al van dat ... de overheid ... grote bron aan inkomsten hebben met de nummerverkoop.

"Mi sa kon bo ta sintibo" in Brievengat

WILLEMSTAD — De film "Mi sa kon bo ta sintibo", geproduceerd door de Union di Muhe Antiano (UMA) wordt vanavond gepresenteerd in het buurtcentrum Brievengat om acht uur 's avonds.

Evenals vrijdag op Steenrijk bestaat ook nu weer de gelegenheid voor gedachtenwisseling en het stellen van vragen aan een panel van experts. Ook kan men weer materiaal kopen over het thema van geweld tegen de vrouw, aldus een persbericht van de UMA.

GLASGOW — De uitslagen van de wedstrijden gespeeld voor de Schotse League: Aberdeen-St. Mirren 4-0; Celtic-Motherwell 3-1; Dundee United-Hibernian 3-0; Kilmarnock-Rangers 0-0; Morton-FC Dundee 1-2.

Stand na 12 wedstrijden: 1.Celtic 21 pnt.; 2.Dundee United 18; 3.Aberdeen 17; 4.Rangers 14; 5.FC Dundee 11; 6.St. Mirren 9; 7.Kilmarnock 8; 8.Morton 8; 9.Hibernian 7; 10.Motherwell 7.

WILLEMSTAD — *Het cultureel festival Pre-festantil van Curaçao werd gisteren officieel geopend met deelname van ruim driehonderd personen, verdeeld over zeven rayons van het eiland. Het openingsprogramma was heel boeiend verzorgd met dans, zang, waarbij vooral tambu-zanger Colá groot succes oogstte met zijn lied over Kodelibertad. Een ander hoogtepunt in het optreden was de "zumbi-muzikant" Rudsel Soleano, die een demonstratie gaf van een kunst die tegenwoordig zeer schaars nog voortbestaat: het "benta" bespelen. Ook Richard Boost gaf demonstraties van de verschillende technieken die vroeger gebruikt werden. Er werd folkloristische muziek gebracht door Tipiko Santa Rosa in zijn originele samenstelling, waarbij tevens tumba-koning Doble Samson een nieuw lied presenteerde. Ellis Juliana zorgde voor herkelijke voordracht van ritmische poezie, terwijl het Salsbach Jazz-trio een moderne variatie van de Antilliaanse muziek bracht. Als laatste traden twee dansgroepen op (foto: Baile Folklorika Kreativo) en moest Colá na herhaardelijk verzoek van het publiek nog een paar nummers weggeven. Gedeputeerde van Cultuur Winston Lourens voerde het woord, waarbij hij de belang van cultuur benadrukte. De culturele waarde van dit Pre-festantil, zo verklaarde hij, is vele malen groter dan de financiele waarde die eraan gehecht is. Dit is een stap van de Antilliaanse bevolking naar vooruitgang, naar zelf verwezenlijking als individu en als volk. Onze cultuur moet gestimuleerd en gesteund worden, omdat het een gedeelte van onszelf is, aldus Lourens. Tevens aan het woord was Frank Martinus Arion en Frans Booi, coordinator van Festantil 1982.*

Mevrouw Bhoeto op vliegveld uitgeleid

ISLAMABAD — Meer dan duizenden Pakistanen die leuzen tegen de regering schreeuwden, hebben zaterdag de weduwe van ex-premier Bhoeto, Nusrat Bhoeto, uitgeleide gedaan bij haar vertrek naar West-Duitsland, waar ze een medische behandeling zal ondergaan aan longkanker.

De duizenden Pakistanen [in] jeeps, personenauto's en [mo]torfietsen begeleidden Nu[srat] Bhoeto naar het vliegveld [van] Karachi, ondanks de staat [van] beleg die in Pakistan van kr[acht] is. Zij droegen spandoeken [met] leuzen als "Dood aan de [staat] van beleg" en "Lang leve [Nus]rat Bhoeto". Zij riepen teg[en de] regering van president Zia [ul] Haq gerichte leuzen en strooiden Nusrat Bhoeto [met] bloemen toen zij bij het [vlieg]veld van Karachi aankw[am].

Mevrouw Bhoeto deed voor [haar ver]trek een beroep op de me[nsen] "de glorieuze strijd voort te [zet]ten". Zij zei na terugke[er de] strijd voor democratie voo[rt te] zetten en dat haar gedacht[en uit]gaan naar de MRD, een co[alitie] van acht oppositiegroeperi[ngen] die oproepen tot herstel v[an de] democratie in Pakistan.

EKIPO KOLEGIAL A DESPERDISIA PUESTO DEN PLAY-OFF

Jong Colombia por hala rosea trankil

Centro a propina Sithoc un sota inolvidabel 3-1

WILLEMSTAD – Jong Colombia sin duda a hala un rosea grandi ayeranochi, no obstante ku e ekipo aki mes no a mira akshon. E kompetensia pa e di kuater puesto riba e tabla di posishon ku ta duna e derecho riba partisipashon na e buelta semi-final, a keda limitá na un atversario só despues ku e kolegialnan di Sithoc/Ennia a elimina nan mes ora nan a kai vensí na man di Centro Dominguito/Zelbo/Pleij. Jong Colombia awor tin di tene kuenta ku únikamente e ekipo di Victory Boys ku riba papel por alkansa ainda un total di 20 punto. E desishon riba okupashon di e di kuater puesto tin di kai den e último siman di kampeonato ku ta kuminsa mayan anochi ku e partido Victory Boys – UNDEBA. Jong Colombia pues tin atrobe e posibilidat di sinta den tribuna mira otronan hasi e trabou p'e.

E optimistanan entre e fanatikonan di e kolegialnan ku a mira ainda un posibilidat pa nan ekipo rekupera i klasifika tòg ainda pa e buelta semifinal despues di un di dos i di tres buelta malisimo a ser defròuda ayera ora nan mester a mira nan ekipo sufri un derota konvinsente di 3-1 kontra di e ekipo sotanero, e ekipo ku ya a degrada kaba pa e di dos divishon. No ku Centro no a demostra di ta kapas na gana. Al kontrario, e formashon di DT Oscar de la Merced por mira bèk riba un aktuashon meritorio den su último partidonan di e kampeonato.

Pero tòg mester konsidera Centro komo un di e kontrinkantenan mas fasil ku Sithoc por a hanja na e altura aki di e kampeonato pa saka dos punto i asina konserva su chensnan pa klasifika. Tur kos a mustra di tabata bayendo den e direkshon ei den e periodo inisial den kua e kolegialnan a domina levemente danki na un miho kontrol di bala i mihó kombinashon. E kolegialnan a tuma e delantero tambe na di 37 minüt mediante Robert Hieroms kende di e forma ei a registra su di 7 anotashon di e kampaña. E hòmber ku a prepara e gol tabata Zen Andrade kende a persisti den su intentonan pa podera di e bala despues di un tiru di skina di manera ku finalmente e por a present'e riba un teblachi pa Hieroms kende no tabatin masha problema pa skor via di pia di defensor Mau Maria kende na último momentu a hasi un intento ainda pa tene e bala for di gol. E gol di Hieroms tabata e number 40 ku Centro a risibi kontra, ku ta un promedio di dos pa wega.

REKUPERA

Pero Centro a bòns bèk fuertemente den e periodo komplementario. E kolegialnan no a sigui bringa pa mas gol pero mas bien a bai hunga den hanchura di tereno mientras ku Centro sí tabata determina pa sali i buska e gol di empate, esta pa kuminsa. E gol aki a bini tambe i a sigi'e dos mas. Sherman Fonseca, sin duda e hungadó mas valioso ku Centro konose den su filanan ku na numeroso okashon a demostra su talentonan durante e kampeonato aki, a empareha e skor ku su di ocho anotashon. Na di 21 minüt di e komplementario el a risibi un pase di Wiwi Rosalia for di ala robes; el a prepara e bala trankilamente i a fusila portero Luthson Makaay pa e promé gol di Centro.

Na di 35 minüt John Arindell a skor gol number dos for di un posishon franko i Natiti Martis a pone e markador riba 3-1 tres minüt despues.

Ta a penas e di tres viktoria di Centro den e kampeonato i notabel ta ku dos di nan ta a kosto di hustamente e ekipo kolegial. Den di dos buelta tambe Centro a supera e kolegialnan; na e okashon ei ku skor di 2-1. Pa Sithoc ta derota number dies loke ta pone e ekipo na e di dos lugá den e departamentu aki bou di Centro ku a pèrdè na dieskuater oportunidat. E kolegialnan ta elimina anto pa klasifikashon i asta tin chens awor di kai na e di penùltimo puesto si Skèrpènè logra maske ta un empate kontra di Jong Colombia. Esaki debi na e echo ku Skèrpènè tin na e momentunan aki un saldo di gol negativo di 4 gol mientras ku Sithoc tin un, negativo tambe, di 5 gol.

Braxton behoudt wereldtitel

ATLANTIC CITY – De Amerikaan Dwight Braxton, voor het eerst boksend onder zijn nieuwe naam Muhammed Qawi, heeft zaterdag in Atlantic City zijn wereldtitel (WBC-versie) in het halfzwaargewicht behouden. De 29-jarige Braxton versloeg na een zwaar gevecht zijn landgenoot Eddie Davis door een "knock-out" in de elfde ronde. Het betekende voor Braxton, die zich in vier jaar tijd opwerkte van gestrafte bankrover tot sterbokser, zijn twaalfde achtereenvolgende overwinning. Door de zege op Davis komt voor Braxton de weg vrij voor een financieel aantrekkelijk gevecht met WBA-wereldkampioen Michael Spinks.

WILLEMSTAD – Riba e kombinashon di potret por mira varios dje hungadónan kende den pasado tabata forma parti dje ekipo di vòlibòl Sithoc. Nan ta entre otro Toy Leend, Poppy Girigorie, Tuti Da Costa Gomez, Etienne i Sydney Bor, Reintje Minguel, Juchi Commenencia, Ronnie Jacobs, Henky Emerenciana, Richard van der Veen, Carlos de Koop, Elia Curiel, Andre Jones, Harold Samson i varios mas. Tambe por mira e momentu kaminda ku Chico Harms di Brazil (Aruba) ta hasi entrega di un plaka na e presidente di Sithoc señor Robby Nahr.



Voetbal in Engeland

LONDEN – De uitslagen van de partijen, die zaterdag voor de eerste divisie van het Engelse voetbal zijn gespeeld: Aston Villa-Manchester United 2-1; Coventry-Luton 4-2; Everton-West Bromwich 0-0; Manchester City-Birmingham 0-0; Norwich-Stoke 4-2; Notts County-Liverpool 1-2; Southampton-Ipswich 0-1; Sunderland-Nottingham Forest 0-1; Swansea-Arsenal 1-2; Tottenham-West Ham United 2-1; Watford-Brighton 4-1.

WK-dammen

SAO PAULO – De uitslagen van de zondagavond in Sao Paulo gespeelde partijen voor de derde ronde van het damtoernooi om het wereldkampioenschap zijn: Verpoest (Bel)-Diallo (Sen) 1-1; Kaplan (VS)-Guinard (Fra) 1-1; Autar (Sur)-Kouassi (Ivo) 1-1; Traore (Ivo)-N'Diaye (Mali) 0-2; Bastiaannet (Ned)-Van de Wal (Ned) 0-2; Franca (Bra)-Clerc (Ned) 0-2; Wiersma (Ned)-Da Silva (Bra) 2-0.

Stand na drie ronden: 1.Wiersma 6 punten ; 2.Clerc, Guinard, Kaplan en Van de Wal 5; 6.N'Diaye en Da Silva 3; 8.Bastiaannet, Kouassi, Traore en Verpoest 2; 12.Autar en Diallo 1; 14.Franca 0.

VANCOUVER – Wimbledonkampioen Jimmy Connors heeft voor de derde maal in één week een tennisdemonstratie tegen Bjoern Borg op zijn naam gebracht. Na overwinningen in Seattle en Los Angeles zegevierde Connors zondag in Vancouver met de cijfers 6-2, 5-7, 6-4. Hij kreeg er 50.000 dollar voor. Borg moest met de helft genoegen nemen.





WILLEMSTAD – Riba e kombinashon di potret por mira e momentu kaminda ku e diputado di deporte señor Winston Lourens ta hasi e prome lansamentu, den presensia di miembronan di direktiva. Tambe por mira un parti dje desfile ku e ekipo di Tigres - kampeon maskulino AA - enkabesa pa nan madrina Carla Heiliger.

WK-plankzeilen

MESSINA – Stephan van den Berg is zondag bij Messina (Italie) wereldkampioen plankzeilen in de lichtgewichtklasse geworden. Het kampioenschap ging over zes regatta's. De laatste race werd wegens windstilte geannuleerd. Van den Berg eindigde op 8,7 punten, ruim voldoende voor de wereldtitel. Ben Wesseling maakte het Nederlandse succes compleet door de tweede plaats te bezetten met 30,8 punten. Onno Tellier werd vijfde.

Bij de zwaargewichten ging de wereldtitel naar de Italiaan Klaus Maran. De Westduitser Eikko Hoffmann werd tweede. Bij de dames zegevierde Manuela Mascia uit Italie. Het brons was voor Loes Ladage.

De eindstanden in de diverse klassen zijn:

lichtgewichten

1.Stephan van den Berg (Ned) 8,7 punten; 2.Ben Wesseling (Ned) 30,8; 3.Edgar Teresjin (Sov) 41,0; 4.Herve Borde (Fra) 43,0; 5.Onno Tellier (Ned) 54,7.

zwaargewichten

1.Klaus Maran (Ita) 19,4 punten; 2.Eikko Hoffmann (WDl) 28,0; 3.Marc Querrin (Fra) 39,7.

Tremendo aktuashon Ambassadors den dòbel A

Apertura di diestres kampeonato di sòftbòl

WILLEMSTAD – Ayera merdia a tuma luga na St Joris Ballpark, apertura di e kampeonato di sòftbòl 1982/'83. Tabata pa prome bia den historia dje deporte ku apertura dje kampeonato a tuma luga, manera nan ta bisa, riba un tereno afo. Pa loke ta trata e aspekto aki por bisa ku direktiva dje bond lokal (CSB) por mira atras riba un eksito kompleto. Despues di un desfile dje ekiponan afilia, dilanti di un publiko bastante grandi, a sigui palabranan dje presidente aktual señor Celfried Homoet i tambe dje diputado di deporte señor Winston Lourens.

Despues dje aktonan di apertura kustumbra a tuma luga e prome wega dje kampeonato kua a bai entre e ekipo debutante Sport Ambassadors Envases Unidos i Cardenales valido pa kategoria femenino dòbel A.

SORPRESA GRANDI

E ekipo di Sport Ambassadors indudablemente a perkura pa un sorpresa grandi ora ku nan a propina e ekipo Cardenales di Aston Gumbs un sota formal di 13-2. Fuera di a "knock-out" e ekipo di Cardenales e pitcher di Ambassadors Xiomara Arrindell a perkura pa un rekòrt den partidonan inòugural registrando un "no-hitter".

Mester apunta tambe ku por poko esaki a resulta den un "no hit no run", ya ku tabata te den e ultimo inning dje enkuentro ku Cardenales a logra anota dos kareda pa kibra e blankeo, despues di un eror. Kon ku bai bin e ekipo di Sport Ambassadors no por tabata ke un komienso mas miho den nan prome aktuashon den kategoria dòbel A.

MASKULINO AA

Fuera dje partido ariba menshona a tuma luga tambe dos partido valido pa kategoria maskulino dòbel A, for di kua Tigres i Tiburones/AGT a sali vensedó. Tigres a derota Mosaicos Antiyano ku skor amplio di 12-2. Glenn Felida i Rumai a konekta un homerun pa nan ekipo. Glenn Felida a resulta e pitcher ganadó i Paya Anthony a perde.

Den e di dos partido valido pa e kategoria ariba menshona e ekipo di Tiburones a blankea e ekipo di Twins ku skor konvinsente di 7-0. Bencho Imperator i Nelly Jacoba a konekta homerun pa Tiburones.

KLASE-A

Den partidonan valido pa kategoria klase A femenino e ekipo di Nuevas Estrellas ku a kaba di degrada a derota e subkampeon di klase A Blue Angels 7-2.

Den kategoria maskulino St Joris di Oro a derota Muebleria La Bellisima ku skor di 8-7 i Klabeer Construction a derota Buena Vista Power ku skor di 11-10.

KONTINUASHON

E kampeonato ta kontinua djahuebs benidero den stadion di SUBT ku dos partido valido pa kategoria maskulino AA. Den e prome partido Sta Rosa/Nabco ta enfrenta Fuji Film i despues Mosaicos ta sali kontra Tiburones. E partidonan ta kuminsa pa mitar di ocho.

Harms: Prensa no ta kopera ku vòlibòl

Bunita selebrashon 30 aña di Sithoc vòlibòl

WILLEMSTAD – Djasabra ultimo e ekipo di vòlibòl Sithoc/Heineken a selebra den klup Douane nan di 30 aña di eksistensia. Di un forma hopi ameno e direktiva aktual, huntu ku hungadó, eks-hungadó i invitadonan a brinda honor na e edat respeta di aña kua e ekipo tin tras di lomba. E presidente aktual dje ekipo, señor Robby Nahr a dirigi palabra elogiando tur esnan ku di un of otro forma a kontribui na eksistensia dje ekipo i mui en espesial na e firma Mensing ku semper tabata dispuesto pa yuda e ekipo.

Durante dje resepshon nos tabatin e oportunidat pa hiba kombersashon ku varios integrante i eks-integrante dje ekipo i tambe señor Chico Harms kende a bini espesialmente for di Aruba pa hasi entrega di un plaka di merito na e ekipo di Sithoc. Ultimamente e presidente di Sithoc tambe a biaha pa Aruba en koneksho ku selebrashon di 25 aña di eksistensia dje ekipo di Brazil.

Hopi remarkabel sigun Chico Harms ta e atenshon kua prensa deportivo ta dedika mui en espesial na e deporte di vòlibòl na Korsou. Sigun señor Harms esaki a kontribui enormemente na adelanto dje deporte aki na Korsou, algu ku sin duda algun no ta e kaso na Aruba. Fuera di esaki ta bin aserka tambe ku directiva di vòlibòl bond na Aruba ta hasi masha poko pa adelanto dje deporte. Rasa bes bo ta tende di interkambio internashonal na Aruba, siendo ku na Korsou hopi atenshon ta wordu buta na e faktor aki. Na Korsou a introdusi asta vòlibòl hubenil, kua ta un garantia pa progresa i kontinuashon dje deporte. Otro aspekto ku na Aruba nan no konose ainda.

E puntonan kua señor Harms - 23 aña aktivo den e ekipo di Brazil - a trese dilanti sin duda algun ta basa riba realidat i no tin nodi di skonde tampoko ku nivel di vòlibòl na Aruba a kai konsiderablemente.

Voetbal in Portugal

LISSABON – Benfica heeft zondag op de tiende speeldag van de Portugese voetbalcompetitie de leiding behouden. De club zegevierde voor de tiende achtereenvolgende maal. Dit maal was Rio Ave op eigen terrein met 0-1 het slachtoffer.

De uitslagen zijn:

Rio Ave-Benfica 0-1; Sporting-Boavista 4-2; Portimonense-Setubal 1-0; Porto-Guimaraes 3-1; Amora-Estoril 0-0; Braga-Espinho 4-0; Alcoba-Salgueiros 0-1.

Stand na tien wedstrijden:

1. Benfica 20 pnt; 2. Porto 16; 3. Sporting 15; 4. Rio Ave 12.

TOKIO – De Amerikaanse tennisspeelster Chris Lloyd-Evert heeft het internationale toernooi van Tokio op haar naam geschreven. Lloyd versloeg in de finale van het 200.000-dollartoernooi haar landgenote Andrea Jaeger in twee sets: 6-3, 6-2.

SAO PAULO – De wereldrecordhouder hinkstapspringen Joao Carlos de Oliveira, bij wie na een auto-ongeluk een been werd afgezet, heeft zaterdag na een verblijf van 333 dagen het ziekenhuis van Sao Paulo verlaten. Hij heeft inmiddels een prothese. De Oliveira, die op 25 oktober 1975 in Mexico het wereldrecord bracht op 17.89 meter, raakte in december 1981 ernstig gewond.

Birds-Warwaru pa di tres puesto

Green Socks a dal Xaverianen 3-0

WILLEMSTAD – E kampeonato di vòlibòl lokal a kontinua ayeranochi den e kancha kubri di Sentro Deportivo na Brievengat ku kuater partido, ku a laga e siguiente resultado:

FEMENINO SUPERIOR

Green Socks/Good Year a perkura pa un sorpresa ora ku nan a derota e ekipo di Xaverianen/Comwest – ekipo puntero den e divishon en kuestion – un derota konvinsente di 3-0. E partido kon ku bai bin tabata di importansia unikamente pa estadistika, ya ku desishon a kai kaba ta kua ta e kuater ekiponan ku a klasifika pa e play-off semi final. Pa loke ta trata e ultimo aki Xaverianen ya a sigura su partisipashon na e prome puesto.

E parsialnan dje partido ayeranochi tabata: 15-5; 15-10 i 15-4 na fabor di Green Socks. E kuater ekiponan ku lo partisipa na e buelta semi final ta respektivamente: Xaverianen, Hurricane, Green Socks i Flying Six. Xaverianen ta sali kontra Flying Six, mientras ku Hurricane ta enfrenta Green Socks. E partidonan aki ta inisia djadumingu proksimo.

Den otro partido valido pa e kategoria ariba menshona Kleenex Volley Birds a derota Mea Berde/Datsun ku skor di 3-0; 15-9; 15-6 i 15-13.

MASKULINO A

Silver Blasters a derota UNA ku skor di 2-1. Parsialnan tabata 10-15, 15-9 i 15-9. Den partido valido pa kategoria klase A femenino tabata Xaverianen ku a derota Amstel Volley Masters ku skor di 2-0; 15-12 i 15-4.

KONTINUASHON

E kampeonato ta kontinua awenochi ku tres partido. Pa mitar di ocho Columbia-Xaverianen (mask. A) i Amstel VM-Olympia valido pa kategoria femenino A. Pa mitar di nuebe The Birds lo enfrenta Warwaru pa disidi ta kua ekipo lo bai ku e medaya di brons, korespondiente na e di tres puesto.

Ajax neemt leiding over in voetbal eredivisie

DEN HAAG – Voor de bezoekende clubs viel in de eredivisie dit weekeinde bar weinig eer te behalen. Slechts Feyenoord en FC Twente konden tenminste nog een gelijkspel van 1-1 mee naar huis nemen, de andere zeven gasten keerden onverrichter zake terug. Ajax speelde thuis en won met 3-1 van FC Utrecht, waardoor de Amsterdammers de leiding overnamen van Feyenoord. Beide clubs hebben evenveel punten (23 uit 14 duels), maar Ajax bezit betere doelcijfers.

FC Twente voorkwam dat PSV op gelijke hoogte zou komen. Bij een overwinning zouden de Eindhovenaren de ranglijst aangevoerd hebben met een iets voordeliger doelsaldo dan Ajax. Bij de negen wedstrijden vielen 27 treffers (19 voor de thuisclubs), een gemiddelde van precies drie per ontmoeting. Er kwamen in totaal 86.650 toeschouwers naar de stadions, dat is ongeveer 9.500 per wedstrijd. Topper was Ajax-FC Utrecht met 18.000 bezoekers.

Vooral bij Ajax-FC Utrecht en GO Ahead Eagles-Feyenoord was het weer rumoerig rond de velden. Scheidsrechter Van der Laar, die 46 overtredingen bestrafte, zag zich in de tweede helft tweemaal genoodzaakt de wedstrijd te staken voor in totaal een kwartier wegens wangedrag van Amsterdamse supporters. Ook in Deventer deden zich ongeregeldheden voor. Er werden in totaal veertien arrestaties verricht. De rechter-commissaris en twee officieren van Justitie woonden de wedstrijd bij en zaterdagavond werd al gewerkt aan een dagvaarding voor de arrestanten, die vermoedelijk woensdag al berecht zullen worden.

De relletjes begonnen in de middaguren al in de binnenstad van Deventer, waar voetbalfans vernielingen aanrichtten.

De volledige uitslag van de wedstrijden die werden gespeeld is als volgt:

Fortuna-Helmond 3-2; Go Ahead Eagles-Feyenoord 1-1; Ajax-Utrecht 3-1; Haarlem-Willem II 2-0; NAC-AZ'67 2-1; Excelsior-Roda JC 2-0; Sparta-Pec 2-1; PSV-Twente 1-1; Groningen-NEC 3-1.

Sji'iten bestormen gemeentehuis Baalbek

Chomeini-aanhangers trekken door de stad

BEIROET — Een groep van 500 gewapende mannen heeft gisteren het gemeentehuis van Baalbek in Libanon bestormd, zo hebben Libanese radiozenders gemeld. Zij verscheurden Libanese vlaggen. De ook in het gebouw gevestigde politiepost-en bewaking werd uitgeschakeld, maar strijd werd niet gemeld na de aanval. Volgens de Libanese staatsradio ging het om leden van een niet nader genoemde "locale groep", maar volgens de rechtse, Falangistische zender "De stem van Libanon", bestond de groep uit — voor het grootse deel — Iraniers en inheemse pro-Iraanse leden van de Sji-itische Moslembeweging 'Amal" in Libanon, die volgelingen zijn van de Iraanse Sji'itische geestelijke leider ayatollah Chomeini.

Baalbek, bekend om zijn ruines uit de oudheid, ligt bijna 100 kilometer ten oosten van Beiroet en is de hoofdplaats in het noordelijke gedeelte van de Bekaa-vallei. Dit wordt beheerst door Syrische troepen, Palestijnse guerrillastrijders en Libanese militie. Zij staan tegenover Israelische troepen die het zuiden van de vallei beheersen.

Bij Baalbek zaten sinds de zomer al 500 Iraanse vrijwilligers die kwamen om te helpen strijden tegen het Israelische invasieleger. Naar de Falangistische radio zaterdag had gemeld, waren er kortelings nog 1.500 Iraniers bijgekomen.

De groep die het gemeentehuis bezette, ging ook de stad door om elders Libanese vlaggen en nationalistische leuzen te vernietigen, zo zei de radio. In heel Libanon hingen gisteren al vlaggen van openbare gebouwen voor de viering van onafhankelijkheidsdag vandaag. Gisteren was een vrije dag in Libanon en aangenomen werd, dat het gemeentehuis afgezien van de daarin ook gehuisveste politiepost leeg was.

Bevoordelen van vrouw is ongrondwettelijk

PARIJS — De Franse Constitutionele Raad heeft bepaald dat een nieuwe wet, waarbij tenminste 25 procent van de plaatsen op de kandidatenlijsten bij gemeenteraadsverkiezingen voor vrouwen zou worden bestemd, in strijd met de grondwet is.

In de op 30 juli aanvaarde kieswet voor de in maart te houden verkiezingen stond dat het vrouwen bestemde percentage gelijkelijk zou moeten worden verdeeld over de kandidatenlijsten. Voorstanders van de maatregel spraken van een "kleine culturele revolutie", waardoor een op de vier gemeenteraadsleden een vrouw zou zijn. Op het ogenblik vormen vrouwelijke raadsleden acht procent van het totaal, terwijl niet meer dan drie procent van de Franse burgemeesters een vrouw is. De grote steden worden alle geleid door een man.

De Constitutionele Raad gaf als zijn oordeel dat de bewuste bepaling in strijd is met het in de grondwet verankerde beginsel van de gelijkheid van alle burgers. Alle burgers moeten gelijkelijk kiesgerechtigd en verkiesbaar zijn, tenzij er bepaalde omstandigheden zoals een te lage leeftijd of onbekwaamheid zich daartegen verzetten.

Walesa stelt aanhangers teleur

WARSCHAU — Lech Walesa heeft gisteren duizenden van zijn aanhangers teleurgesteld door niet de mis bij te wonen in een kerk in de buurt van de scheepswerven van Gdansk, waar men hem had verwacht. De leider van de verboden vakbeweging Solidariteit begaf zich echter met zijn vrouw en twee van hun zeven kinderen naar een kapel in de directe omgeving van zijn huis.

Hij weigerde te spreken met journalisten. De dag tevoren had hij in Warschau een onderhoud gehad met de rooms-katholieke primaat van Polen, aartsbisschop Glemp. Het was zijn eerste gesprek met een hoge kerkelijke of wereldlijke leider sinds hij onlangs, na 11 maanden internering op grond van de sinds 13 december vorig jaar bestaande staat van beleg, werd vrijgelaten. Er werden geen bijzonderheden omtrent deze ontmoeting bekendgemaakt.

Wapendepot in Frankrijk ontdekt

PARIJS — Bij Toulouse in Frankrijk is een wapenopslagplaats ontdekt die o.m. een in de Sovjet-Unie gemaakte raketwerper bevatte, samen met een lijst met namen van banken en buitenlandse militaire attaché's die in Frankrijk zijn gestationeerd. Volgens de Franse televisie, die welingelichte kringen aanhaalde, werd de bergplaats gevonden door jagers. De politie vermoedt dat de wapens toebehoorden aan de verboden extremistische beweging "Action directe". Drie personen over wie verder niets bekend is, worden gehoord.



HET ZAL JE MAAR GEBEUREN dat zo'n eng beest je tegemoet springt! Bij "The Music Box" in Colon was op zaterdag ter gelegenheid van de officiele opening van deze zaak een demonstratie van enkele artikelen die daar te krijgen zijn. Deze zaak is gespecialiseerd in carnavals- en fopartikelen, feestartikelen, cassettes, speelgoed en platen. Tevens werden enkele goochelstaaltjes door deze meneer weggegeven. Eigenaars van deze zaak zijn Hector en Inez Vasquez.

Reagan op stokpaardje:

Amerikaans verzet tegen protectionisme

WASHINGTON — De Amerikaanse president Ronald Reagan heeft zaterdag gewaarschuwd tegen het opkomende protectionisme in het buitenland en in de Verenigde Staten. In zijn wekelijkse radiopraatje zei hij dat de VS zich op de komende vergadering van de algemene overeenkomst voor tarieven en handel GATT in Geneve (deze week) zullen verzetten tegen pogingen om de vrije handel te beperken.

Reagan riep op beschermende economische maatregelen af te wijzen om te voorkomen dat het "lelijke spookbeeld" van protectionisme en handelsoorlogen uit de jaren dertig terugkeert. "De Verenigde Staten zullen protectionistische en defaitistische voorstellen verwerpen", zo verklaarde de president. In plaats daarvan zullen de VS nieuwe doelstellingen formuleren en een programma presenteren ter beperking van overheidsingrijpen in de wereldmarkt, aldus Reagan.

Hij zei dat de VS en hun handelspartners in hetzelfde schuitje zitten en dat Washington vastbesloten is al zijn "macht en invloed" te gebruiken om te voorkomen dat "de boot tot zinken wordt gebracht". Volgens de president is er ook sprake van een groeiende protectionistische stemming in eigen land. "Er zijn sommigen die lijken te geloven dat wij de Amerikaanse vlag moeten hijsen ter verdediging van onze markt. Zij omarmen het protectionisme en sluiten onze markt af van de concurrentie op de wereldmarkt."

In zijn radiopraatje van vijf minuten stelde Reagan dat het versterken van de internationale vrije markten zal leiden tot economisch herstel en politieke stabiliteit.

Primaat Polen eist katholieke zetels op

WARSCHAU — De primaat van Polen, aartsbisschop Glemp van Warschau, heeft zondag zetels voor katholieken geeist in plaatselijke en landelijke bestuursorganen. Hij deed dat in een preek in Zychlin bij Kutno op 100 km ten westen van Warschau, in aanwezigheid van 4.000 gelovigen.

Sprekende over de rol van de kerk zei mgr. Glemp dat het apostolaat van de katholieke leek op drie terreinen lag: in het gezin, in het beroep en in het openbare leven. Maar wat dit laatste betreft, voegde hij eraan toe, "dat wordt bij ons helemaal verwaarloosd".

"Wij zijn eraan gewend geraakt", aldus de aartsbisschop, "dat als men zegt dat men gelooft, men van alle functies wordt uitgesloten. Wij zijn er zo aan gewend geraakt dat wij zelfs geen eisen op dit punt stellen. Maar het leven van de kerk is ook het leven van de katholieken die deelnemen aan het openbare leven. Daarom moeten er katholieken zijn in gemeenteraden, in provinciale raden, in de ministeries en in het parlement".

"Als wij", vervolgde de primaat, "in Polen een sterke kerk hebben dan moet haar stem worden gehoord als een stem die getuigt van het koninkrijk van God op alle terreinen van het bestaan".

Monsiegneur Glemp leek met deze woorden afstand te nemen van de met het regime samenwerkende katholieken die in het parlement zitten en tegen de wens van de kerk in hebben gestemd voor de staat van beleg, het verbieden van Solidariteit en de wet op de "landloperij". Van de drie groepen collaborerende katholieken in het parlement 'Pax' met 6 afgevaardigden, christelijk-sociale CHSS met 5 en "Znak' met eveneens 5 - werkt alleen laatstgenoemde met het episcopaat samen.

Minder olieverbruik in OESO-landen

PARIJS — Het olieverbruik van de 24 Westerse industrielanden van de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling (OESO) is in de eerste helft van dit jaar 3,5 procent kleiner geweest dan in dezelfde periode van 1981. Het verbruik verminderde van 751 tot 725 miljoen ton, zo heeft de OESO gisteren bekendgemaakt.

De olieproductie van de OESO-landen nam in dezelfde periode toe met 1,5 procent van 347 tot 353 miljoen ton. Dit was voor een deel te danken aan een toeneming van de productie in de Noordzee van 9,6 procent van 56 tot 61,4 miljoen ton. Door de vermindering van het verbruik en de toeneming van de eigen productie konden de westerse industrielanden hun import van olie met 12,8 procent verminderen van 501 tot 437 miljoen ton. De totale olievoorraad van de OESO-landen is verminderd van 468 tot 434 miljoen ton.

China bouwt zijn eerste kerncentrale

PEKING — De bouw van de eerste kerncentrale van China zal in het voorjaar van 1983 beginnen. De centrale komt te staan op ongeveer 120 kilometer ten zuiden van Sjanghai, zo heeft het persbureau Nieuw-China vandaag bekendgemaakt. De werkzaamheden aan de centrale zullen zeven jaar in beslag nemen. Een van de zes eenheden waaruit het complex bestaat wordt een bedrijf voor de opwerking van splijtstoffen uit de andere vijf secties. Eind deze maand beginnen omvangrijke werkzaamheden ter verbetering van de infrastructuur van het gebied die nodig zijn om de bouw van de centrale mogelijk te maken.

Proclamatie Dag van de Musicus

WILLEMSTAD — Bij proclamatie van de Gezaghebber is 22 november, Sint Ceciliadag, officieel verklaard tot Dag van de Musicus.

Sint Cecilia is de beschermheilige van de musici en ter gelegenheid van deze feestdag zal er vanavond een heilige mis worden opgedragen in de kerk van Santa Familia, gevolgd door officiele opening van het gebouw van de Asosiashon di Musikonan di Korsou, naast de kerk. De opening van het gebouw zal worden gevierd met een receptie voor genodigden.

BTSF dient CFW van repliek

S+F-bonden gaan door met bekvechten

WILLEMSTAD — De tijd van Ong-A-Kwie is voorbij en het beleid dat door de CFW wordt gevoerd is ook uit de tijd, aldus een communiqué van de Bond di Trahadónan di Spritzer & Fuhrmann (BTSF).

Reagerend op de verklaring van Ong-A-Kwie aan de persmedia dat de leden van de CFW die bij Spritzer werken al als vèrloren zijn beschouwd, concludeert het bestuur van de BTSF dat het personeel van S&F voor hem niets waard is.

Volgens de BTSF is alles wat de CFW in de laatste twee jaren heeft gedaan ten nadele geweest van de werknemers van Spritzer en dat Ong-A-Kwie gemerkt heeft dat nu zij "bewuster zijn geworden en hij nu rekenschap moet geven, wat hij niet gewend is, er niets anders op zit dan zich maar uit de voeten te maken", aldus de BTSF.

De BTSF heeft een nieuw tijdperk geopend in het vakbondswezen, zegt het bestuur in haar communiqué, en vraagt zich af of de CFW-voorzitter een vakbondsleider is of gewoon iemand die zit te wachten om elke maand contributie te ontvangen van de leden die wel hard moeten werken voor hun geld.

De werknemers van Spritzer zijn bezig aan de bouw van een nieuw huis waar iedereen inspraak heeft en er geen manipulatie is, aldus de BTSF. En de vakbond is ervan overtuigd dat het personeel op 26 november haar steun zal geven aan de vakbond.

SAD-programma over speelgoed

WILLEMSTAD — Op Tele-Curaçao brengt de Schooladviesdienst (SAD) morgen 23 november een speciaal programma over speelgoed voor kinderen van zes tot twaalf jaar. In het programma wordt gewezen op het belang van het juiste speelgoed voor elke leeftijdsgroep. Het programma begint om kwart voor zeven.

Ongevraagd...

(Vervolg van pag 3)

als bejaardenhuis. Enkele ziekenhuiskamers worden al voor dat doel gebruikt, wat de faciliteiten voor het eigenlijke ziekenhuis beperkt maken.

De heer Henriquez schat dat nu reeds ongeveer twee miljoen gulden zijn besteed in totaal aan het ziekenhuis-plan zonder dat er enige verbetering is gekomen in de faciliteiten. Twee miljoen gulden die als verloren beschouwd moeten worden. De WIPM heeft er vanaf het begin ook op gestaan dat elk nieuw ziekenhuis gebouwd moest worden met eigen mensen en op eigen wijze. Net zoals dat met veel succes is gebeurd op Saba, waar zelfs langs die weg geld overgehouden werd dat voor andere doelen van algemeen belang kon worden aangewend. Statia biedt op dat punt nu een triest contrast. Volgens Henriquez hadden veel minder risico's gelopen hoeven te worden als vanaf het prille begin geluisterd was naar de roep om het zelf in uitvoering te laten nem[...] Daarom staat het huidige [...] daar opnieuw op bij de ver[...] plannen, wat er naderhand [...] sloten mag worden op het [...] rapport van Badaracco. [...] willen niet nog meer risi[...] lopen", zei hij.

De vraag is nu wie op[...] voor de kosten die gem[...] moeten worden om de corre[...] aan te brengen. Den Haag [...] al laten weten zeven ton [...] schikbaar te hebben daar[...] zo vertelde de heer Henriq[...] Het is echter niet bekend o[...] voldoende zal zijn,; [...] eventueel het restbed[...] vandaam moet komen ko[...] Statiaanse gedeputeerde [...] vertellen. Zelf gelooft hij n[...] lijk dat een dubbel zo g[...] bedrag nodig zal zijn om [...] zogeheten nieuwbou[...] ziekenhuis te renoveren. [...] in dat geval vraagt het S[...] tiaanse BC zich af waa[...] zoveel geld daaraan beste[...] als er de kans bestaat dat er [...] andere goedkopere oplossi[...] zonder dat misbaksel. [...] Henriquez vindt dat nu [...] vergeten moet worden wi[...] fout heeft aan het project [...] een goede afloop te kun[...] garanderen.

Zelfs als Nederland besluit [...] de correctie-kosten geheel [...] zijn rekening te nemen, da[...] blijft de vraag hoe het S[...] tiaanse BC zich de exploit[...] kosten moet voorstelle[...] kunnen dragen in de toeko[...] Het nieuwe ziekenhuis, [...] het gepland werd, zou nam[...] door bouwstijl en derge[...] kostbaar zijn in de exploit[...] Die jaarlijkse terugkere[...] exploitatie-kosten kun[...] evenwel niet verrekend wor[...] op de Nederlandse h[...] Bovendien kunnen zich [...] nog gebreken voordoen in [...] zogeheten nieuwbouw. [...] vraag is dan ook wie daarv[...] moet opdraaien. De volg[...] week wordt deze hele proble[...] tiek ter tafel gelegd als het [...] tiaanse BC in Willemstad [...] tafel zit met minister [...] Chance van de Ontwikkeli[...] samenwerking en minister [...] de Koning van Antillia[...] zaken.

WORLD IN A NUTSHEL

KING — Chinese Foreign ter Huang Hua flew back President Leonid nev's funeral in Moscow sing optimism that rela- between China and the Union could be improved h negotiations. Foreign mats in Peking said, how- that it would need a ant concession from the in to keep the momentum

N — An independent rights committee opened ing on the alleged use of labour for the Siberian peline, less than a week President Reagan lifted sanctions against the t. Reinhard Gnauck, man of the Frankfurt- international society for rights, told the meeting more necessary than ever w the attention of banks dustry involved to what d the use of slaves.

USALEM — The Israel ment's contention that it swiftly to stop the Beirut re of Palestinians was ged by a Cabinet Minis- estimony to the judicial y into the killings. unications Minister Mor- Zipori said he was told the killings at 11 A.M. on , September 17, whereas e Minister Ariel Sharon d the commission he was ware of incidents until y night.

NOS AIRES — Argen- armed forces are anxious lace equipment lost in the nds (Malvinas) conflict omplete major new arms ses before March 1984 they are due to hand over vilian government, accor- o arms trade sources.

RO — The Middle East agency (MENA) said than 360 members of the wed Jihad (Holy struggle) isation will stand trial on mber 4 on charges of g to seize power by force.

SCHEDE — The local [illegible] has put an marijuana sales at the oberjuffer" youth centre, had prompted protests from West Germany and Sweden. Public prosecutor R. Gonsalves told a press conference here the youth centre had broken the conditions under which sales of hashish to outsiders had been permitted. He said he wanted to "protect the centre against itself and prevent hashish sales spreading like an oil slick". Mr Gonsalves pointed out that under the rules given by the Justice Ministry only regular visitors to the centre could be served, but added that the centre had been found to sell marijuana also to others. A spokesman for the centre commented that the reason given for the ban was a pretext, as staff had complied with an agreement made with the Enschede authorities and had stopped selling drugs to Germans.

EINDHOVEN — The Philips electronics concern had reported a third quarter net profit of 80 million guilders versus 86 million in the third 1981 quarter on sales worth 10,066 (10,670) million guilders. This brought net profit for the first nine months to 330 (283) million guilders on sales worth 30,512 (30,115) million. Net profit per 10-guilder share was 0.44 (0.47) for the quarter and 1.82 (1.56) for the nine months. In volume terms sales in the 1982 first quarter equalled those of the same period in 1981. The quarterly report said that the sales volume was expected to grow by 4% for the whole year instead of an earlier anticipated 5% due to the continuing recession. The company did not expect the 17% rise in net profit over the first nine months could be maintained up to the end of the year.

BRUSSELS — The European Commission plans to propose major cuts in Britain's contributions to the European Community's budget over the next three years to [illegible] a bitter row over cash [illegible] said the proposals [illegible] similar to a [illegible] agreed in 1980, under which Britain got more than three billion dollars in refunds on its contributions. The 14-member executive would recommended refunding to Britain about two thirds of its net payments to the Community in 1983 and 1984 and probably a similar amount in 1985, the officials said.

BONN — The outlook for East-West trade is bleak, even without the western allies' accord to limit trade announced by president Reagan, according to a leading West German research institute. In its latest report, the West Berlin Economic Research Institute said signs of economic crisis in Eastern Europe were growing more serious. The Comecon economies continued to shrink and five-year plans to the mid-1980's were now absolute, no longer indicating likely performance, it said. Furthermore, worldwide economic recession meant the west would not be able to go on increasing imports from the Comecon countries, as it had done when western economies were expanding it noted.

BEIRUT — Hundreds of well-armed leftist Moslem militiamen took over the local government house and streets of the eastern Lebanese town of Baalbek, openly defying the central government under christian President Amin Gemayel. The militiamen, local Shi'ite Moslems demanding an "Islamic government" in Lebanon, tore down Lebanese flags and warned the Lebanese army, which has kept only a small presence in the Shi'ite town, to stay in their barracks. It was the most open challenge so far to President Gemayel's efforts to unite Lebanon after seven years of Christian-Moslem fighting.

WASHINGTON — President Reagan is expected to announce measures today to reduce the risk of war between the US and the Soviet Union and to improve the "hot line" emergency communications link between Washington and Moscow. US officials say Mr Reagan will announce measures to improve the flow of advance information between the US and the Soviet Union on strategic tests and missile test launchings. At the same time Mr Reagan is expected to announce plans to base America's new MX missile system.

TOKYO — Iran's state oil company has denied a statement by Iraq that its Navy sank five oil tankers near the main Iranian oil loading terminal at Kharg Island, Japanese trading houses said. The national Iranian Oil Company told them during telephone and telex contacts that loading was in progress at the Kharg terminal at the head of the Gulf where five tankers are berthed. In London Lloyd's shipping intelligence said its agents in Dubai regarded as unfounded the Iraqi account of a Saturday night air and sea raid sinking five unidentified tankers. An Iraqi communique said the tankers burned and then sank.

TRIPOLI — African heads of state are due to start arriving today hoping to find a solution to a deadlock over Chad which threatens the second collapse of an Organisation of African Unity (OAU) summit in four months. A week-long Foreign Ministers session to prepare an agenda for the summit due to start tomorrow broke off last week after a showdown between moderate and radical states over who should represent Chad.

DAMASCUS — A top Syrian official demanded a complete Israeli withdrawal from Lebanon before the departure of a single Syrian soldier. Syrian Information Minister Ahmed Iskander Ahmed said the new Lebanese government was in full agreement with Syria's position.

MOSCOW — The Soviet Union this week is expected to move forward on economic reforms and to the possible appointment of high-level government officials, including a President to replace Leonid Brezhnev. A meeting of the communist party central committee was expected today and the Supreme Soviet, or parliament, was scheduled to open Tuesday.

ISLAMABAD — Visiting Romanian President Nicolae Ceaucescu condemned the Soviet Union for its occupation of Afghanistan amid speculation in western nations that the new Soviet leadership could seek a face-saving way to withdraw Soviet forces from Afghanistan.

GENEVA — Representatives of 88 major trading nations meet this week to reaffirm their commitment to free trade and move back from the brink of a protectionist trade war. The Soviet Union and China are the only major nations outside the General Agreement on Tariffs and Trade arrangement, whose members account for 80 pct of world trade.

LONDON — Palestine Liberation Organization Chairman Yasser Arafat, who condemned Egypt's 1979 peace treaty with Israel as treason, won conditional approval Sunday to visit Cairo for the first time in 5 years.

TRIPOLI — Moderate African leaders have demanded a meeting with Libya's Col. Moammar Khadafy to try to stave off the cancellation of the Organization of African Unity's 19th summit meeting. The summit, scheduled to open Tuesday, runs the risk of being cancelled for the second time in 4 months, this time over a dispute about the admission of delegation from the new government in Chad, whose new government 5 months ago deposed a Libyan-backed regime.

LONDON — Prime Minister Margaret Thatcher has ruled out calling a general election for next spring, and some of her Cabinet Ministers think the balloting will not take place until 1984, reports said Sunday. Thatcher told a Cabinet meeting last week the dramatic drop of the pound this month ruled out calling an earky election, the London Sunday Mail reported.

English Companion

ENRY — By Jack Tippit

EETLE BAILEY — By Mort Walker

THAT GUY HAS ICE WATER IN HIS VEINS!
YEAH!
MAYBE IT ISN'T ICE WATER

UINCY — By Ted Shearer

Jim Henson's MUPPETS

BUT ONLY IF YOU PROMISE TO CUT A SMALL PIECE!
CUT THE SMALL PIECE ... BIG ONE!

Koersen Centrale Bank

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.445	1.465	1.485
PND STERLING	2.78	2.845	2.895
NED GLD	63.94	64.66	65.46
BOLIVAR	40.91	41.63	42.43
ZW FRANCS	81.45	82.17	82.97
FR FRANCS	23.66	24.76	25.46
DUITSE MARK	69.91	70.63	71.43
SUR GLD	--.--	100.07	102.59
IT LIRE	0.90	1.20	1.26

Burgerlijke stand

WILLEMSTAD — GEBOREN: 26 okt.: Sharlenn Fanijten; 29 okt.: Désiree Reinilia-Winklaar; 31 okt.: Jurswin Fullinck; 26 okt.: Jefferson Bertinus; 5 okt.: Shareska Margarita; 29 okt.: Steven van Buuren-Hilario; 27 okt.: Shadienne Martina; 30 okt.: Michelle Sprockel-Dirken; 28 okt.: Roxanne Gouverneur-Cratsz; 26 okt.: Shermelini Odulia-Groman; 27 okt.: Rignald Werkman-Prentice; 30 okt.: Edsel Paula-Rivera; 1 nov.: Cederic Daal; 30 okt.: Jadisca Leito-Mariano, Randolf Martis; 28 okt.: Miloushka Jansen; 31 okt.: Darvey Isidora-Gumbs; 30 okt.: Monica Hoogenbergen-Bommestijn; 27 okt.: Romaika Rondijk, Cesar Rodriguez-Prince; 25 okt.: Rolando Florentina-Arenas; 27 okt.: Elisabeth Speijer-Volker; 2 nov.: Maybelline Koense-Van der [illegible]; 1 nov.: Aldrik Statia-[illegible]; 27 okt.: Shareeca Martina; 2 nov.: Kim Perry-[illegible]; 1 nov.: Lysandra Thomas-Martina, Quincy Ascencion-Clarke; 31 okt.: Frangeline Lucia; 2 nov.: Mervin Willem-Jennie; 31 okt.: Icharda Nicolaas-Margaritha; 3 nov.: Harvienceney Lourens-Felipa; 1 nov.: Francis Fraay; 2 nov.: Ascrivienne Maicaay-Sluis; 1 nov.: Giovani Angela-Adoptie, Andrew Veeris-Prince; 3 nov.: Carine Richardson-Medema, Elaine Oleana-Warner; 30 okt.: Jamyl Carlo; 2 nov.: Sabryna Celestina-Eleonora; 1 nov.: Rachela en Grachela Wawoe; 2 nov.: Emar Fanny-Sirvalia; 1 nov.: Lavita Daryanani-Chugani; 4 nov.: Daniela Li-Sambo; 2 nov.: Lyman Brito; 3 nov.: Maaike Engels-Willems; 5 nov.: Jermain Bongers-Granviel.

Spelregels

HET AANTAL ingezonden stukken over uiteenlopende onderwerpen houdt [illegible] de redactie van de AMIGOE gestadig aan. [illegible] rekening wordt gehouden met de normen die door de redactie daarbij gehanteerd worden en om misverstanden te voorkomen, is het raadzaam om de spelregels nog eens duidelijk te maken.

Zondermeer worden [illegible] [illegible]

De redactie weigert [illegible] die stukken die bedoeld zijn als wederwoord op brieven en/of artikelen gepubliceerd in andere bladen, aangezien de [illegible] hen, die alleen op de AMIGOE geabonneerd zijn, niet bekend is. [illegible] gevallen zal apart beoordeeld worden, mede op zijn [illegible] op een bepaald moment, maar het laatste woord blijft aan de redactie.

Het schrijven onder een pseudoniem [illegible] [illegible]

Het weer

WILLEMSTAD — Weersverwachting geldig tot morgenmiddag 12.00 uur: Licht tot half bewolkt met in de nacht- en ochtenduren kans op een plaatselijke bui. Zwakke tot matige, oostelijke wind.

Weeroverzicht: [illegible] de vochtigheid [illegible] de komende 24 uur op de Benedenwindse Eilanden een plaatselijke bui tot ontwikkeling komen.